VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam 8820 szám
8 oldal 30 bani
Csütörtök
1973. augusztus 2.

AUGUSZTUS 23

Ünnepköszöntő szocialista versenyben az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért

A tervezett paramétereken túl

Az új gyárak és üzemek életében rendkívüli eseménynek számít a tervezett kapacitás elérése. Emberi hasonlattal élve, akkor válnak az üzemek „nagykorúvá". Az ő „nagykorúságukat" természetesen szigorúbb törvények szabályozzák, mint az emberét.

Egy év telt el, mióta a pankotai bútorgyárban beindult a koloniál széket gyártó részleg, a pénzügyi szervek ellenőrizték tehát a tervezett paraméterekbe való beilleszkedést. Kiderült, hogy a részleg az előirányzott kilenc hónap helyett már három hónap után legyártotta a tervezett termékmennyiséget. Vagyis az eltelt év alatt 105 ezret gyártott. A túlteljesítés annál is inkább jelentős, mivel a székeket exportra szállítják.

Az alkatrészek újrafelhasználásával

A vasúti vagonkarbantartó műhelyben meghonosodott az, hogy az elkopott alkatrészeket megjavítják és újra felszerelik. Ezzel a módszerrel év eleje óta, többek között 32 darab ütközőt, 19 kocsikapcsolót, 75 kormányszelepet és 50 fékezőcsapot nyertek vissza, 30 000 lejes megtakarítást érve el. A munkában kitűnt Doța Ioan szerelőlakatos brigádja.

Tovább korszerűsödik a vontatóeszközállomány

Az első félévben az Aradi Fűtőház három Diesel-elektromos és két Diesel-hidraulikus mozdonnyal gazdagodott. Azt, hogy a folyamat tovább folytatódik, mi sem bizonyítja jobban, mint Șanta Francisc mozdonyvezető jelenlegi bukaresti útja, ahonnan egy újabb Diesel-hidraulikus mozdonnyal tér haza. A fűtőház vontatóeszközparkjának jelenleg mintegy 81 százalékát korszerű mozdonyok teszik ki.

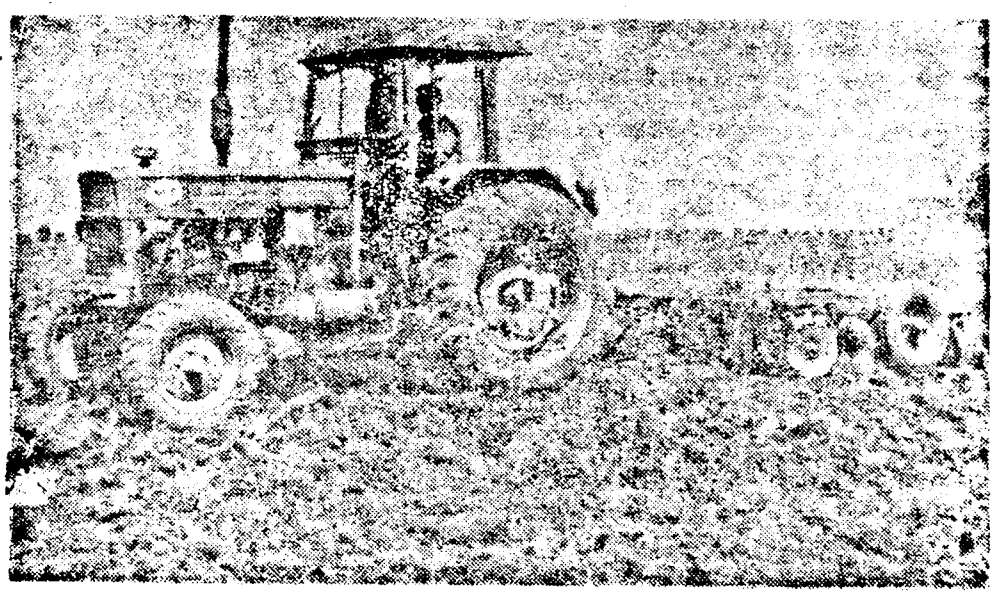
Ez természetesen nem vezet a gőzmozdonyok elhanyagolásához. A mozdonyvezetők arra törekszenek, hogy minél jobban meghosszabbítsák élettartamukat és a két nagyjavítás közötti időt. Így például az 50 239-es számú gőzmozdony, amelyet Bulboacă Gheorghe V. és Nicoară Gheorghe mozdonyvezető, valamint Roșca Florea és Bundiș Teodor fűtő szolgál ki, 53 000 kilométerrel haladta túl az előirányzatot.

Befejezéshez közeledik a kenyérgabona aratása

Újra jó lett az idő s a nemzetgazdaság tető nélküli nagyüzemében, a mezőgazdaságban teljes erőbedobással folyik a munka, a kenyérgabona betakarítása, a szalma gyűjtése, a nyári szántás. A Megyei Mezőgazdasági Vezérigazgatóságnál összesített adatok szerint augusztus másodikáig a termelőszövetkezeti gazdaságokban 91 százalékban fejezték be a kenyérgabona aratását. Ez pedig azt jelenti, hogy — ha az időjárás nem szól megint közbe — ma, holnap az utolsó parcellákról is magtárba kerül a termés. Mintegy 60 mtsz-ben végeztek ezzel a munkával. A nagylaki mgá körzetébe tartozó valamennyi gazdaság túl van az aratási teendőkön. Ugyancsak a befejezést jelentette Szentanna, Grăniceri, Olari, Tăgădău, Socodor, a șiriai Șiriana stb. A felszabadult gépeket más termelőegységekbe irányítják, ahol kissé lemaradtak, mint Seléndi, Luguzău, Vărădia, Batta, Butyțyin stb.

A betakarítással párhuzamosan folyik a szalmahordás és a szántás. Így az összterület 68 százalékán haladtak át a szalmaprések és 52 százalékán végeztek nyári szántást.

Az elkövetkező napokban újabb betakarítási munkákhoz kezdünk. Ugyanis augusztus első hetében a mezőgazdasági termelőszövetkezetekben hozzálátnak a cukorrépa szedéséhez. A megállapított napi ütemterv 1200 tonna.



Teljében a munka az mtsz-ekben

Nicolae Ceaușescu elvtárs és L. I. Brezsnyev elvtárs találkozója

Augusztus 1-én a Krím-félszigeten Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke találkozott L. I. Brezsnyev elvtárssal, az SZKP KB főtitkárával.

A megbeszélésen megvizsgálták a Román Kommunista Párt és a Szovjetunió Kommunista Pártja közötti kapcsolatok fejlesztésének, Románia Szocialista Köztársaság és a Szovjetunió gazdasági és más téren való együttműködése kiszélesítésének, a szocialista gazdasági integráció komplex programja keretében egyes intézkedések megvalósításának több kérdését.

A találkozó baráti légkörben folyt le.

Vietnam Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttsége befejezte hivatalos baráti látogatását országunkban

Vietnam Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttsége szerda reggel befejezte hivatalos baráti látogatását országunkban. A Fam Van Dong elvtárs, a Vietnami Dolgozók Pártje KB Politbürójának tagja, Vietnam DK kormányának miniszterelnöke vezette küldöttséget a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága és Románia Szocialista Köztársaság kormánya hívta meg a látogatásra.

A küldöttségben részt vettek a következő elvtársak: Le Thanh Nghi, a Vietnami Dolgozók Pártja KB Politbürójának tagja, miniszterelnök-helyettes, Nguyen Co Thach, helyettes külügyminiszter, Tran Sam vezérőrnagy, helyettes honvédelmi miniszter, Nguyen Van Dao helyettes külkereskedelmi miniszter, Nguyen Dang Hanh, Vietnam DK bukaresti nagykövete.

Az Otopeni repülőteret a két ország állami lobogói díszítették. A díszszalon homlokzatán Ion Gheorghe Maurer és Fam Van Dong elvtárs fényképe volt látható és román meg vietnami nyelvű jelszavak: Éljen a szocialista országok egysége és együttműködése!, Éljen Románia Szocialista Köztársaság és Vietnam Demokratikus Köztársaság testvéri barátsága, szövetsége és együttműködése!

A repülőtérre a vendégekkel együtt érkezik meg Ion Gheorghe Maurer elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a Minisztertanács elnöke.

Ott voltak a következő elvtársak: Paul Niculescu-Mizil és Gheorghe Rădulescu,

(Folytatása a VII. oldalon)

Elhunyt Walter Ulbricht elvtárs, az NDK Államtanácsának elnöke

BERLIN. — Az ADN hírügynökség jelenti:

A Németországi Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága, az Államtanács és a Minisztertanács, a Népi Kamara Elnöksége és a Német Demokratikus Köztársaság Nemzeti Frontja Országos Tanácsának Elnöksége mély fájdalommal közli, hogy 1973. augusztus 1-én elhunyt Walter Ulbricht elvtárs, az NSZEP KB Politbürójának tagja, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának elnöke.

Az orvosi közlemény rámutat, hogy Walter Ulbricht súlyos betegség után szerdán, közép-európai idő szerint 12.55 órakor szívbénulás következtében hunyt el.

A Németországi Szocialista Egységpárt Központi Bizottságának A Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának

Berlin

Tisztelt elvtársak!

A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa, az egész román nép és a magam nevében mély részvétünket fejezzük ki Walter Ulbricht elvtárs, a Németországi Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága Politbürójának tagja, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának elnöke elhunytával kapcsolatban.

Walter Ulbricht elvtárs, a kiváló párt- és államvezető, a nemzetközi kommunista mozgalom kiemelkedő harcosa életét és tevékenységét szorosan egybekapcsolta a németországi kommunista mozgalom, a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom történetének legfontosabb eseményeivel, a bátorság és a határozottság példáját mutatta a kizsákmányolás és az elnyomás ellen, az igazságért és a társadalmi haladásért, a béke eszményeinek győzelméért, és a társadalom forradalmi átalakításáért vívott harcban.

Walter Ulbricht elvtárs jelentősen hozzájárult a munkások és a parasztok első német államának — a Német Demokratikus Köztársaságnak — a megalakításához és fejlesztéséhez, a szocializmus építési művében elért eredményekhez.

A betöltött felelősségteljes funkcióiban Walter Ulbricht jelentősen hozzájárult a Németországi Szocialista Egységpárt és a Román Kommunista Párt, a Német Demokratikus Köztársaság és a Románia Szocialista Köztársaság közötti baráti és testvéri együttműködési kapcsolatok fejlesztéséhez.

Walter Ulbricht elvtárs személyisége feledhetetlen marad a kommunisták, az egész román nép emlékezetében.

NICOLAE CEAUȘESCU,
a Román Kommunista Párt főtitkára
Románia Szocialista Köztársaság
Államtanácsának elnöke

Fejlődik a falusi tömegsport

Az RKP KB plenárisán elfogadott határozat szellemében a KISZ megyei bizottsága nagy gondot fordít a falusi tömegsportra, a testnevelés és sporttevékenység fokozottabb ütemű fejlesztésére. Az eddig elért eredmények híven tükrözik az ezirányban kifejtett tevékenységet. Példaként említjük, hogy a Falusi Fiatalok Kupájának eddig 13 000, míg a fiatalok futóversenyének 27 000 résztvevője volt. A községek közötti bajnokságban folytatódnak a küzdelmek több sportágban: labdarúgás, kézilabda, röplabda és atlétika. A kilenc csoportban megrendezett vetélkedőkön 51 sportközösség fiataljai vesznek részt. Kitűntek Almás, Szentanna, Sofronya, Kiszindia, Nagyszintye, Zăbrani, Pécska, Vărădia és Csermő sportolói, akik a különböző csoportokban az első helyen állnak. Említésre méltó még az is, hogy eddig több mint 80 kulturális-sportvasárnapot rendeztek megyénkben.

A legsikerültebbeket Pécskán, Fenlakon, Vîrfurilen és Berzován tartották.

Acetilén-lámpák helyett relés és fototranzisztoros villanyégők

A Duna román szakaszán bevonják a használatból az úszó és a parti fényjelzőkhöz használt acetilén-lámpákat. Octavian Cristea mérnök, az Alsó-Dunai Folyami Hajózási Igazgatóság igazgatója közölte, hogy nemrég megkezdték e lámpák kicserélését relével és fototranzisztoros cellával ellátott villanylámpákkal. Az új lámpákat a Navrom Polgári Hajózási Parancsnokságának a szakemberei találták fel és a Bukaresti Politechnikai Intézetben állítják elő őket. A tengeri övezetben a Tg. Mureş és Făgăraş vontatóhajó, Corabia és Drobeta Turnu-Severin kikötő közelében pedig a Giurgiu és Dunărea vontatóhajó eddig 40 korszerű fényjelzőt helyezett el. Ugyanakkor megkezdték több radar-reflektor előállítását, hogy biztonságosabbá tegyék a hajózást ködös időben.

(Agerpres)

A Nyári Kupában

Dettai Furnirul — Vagonul 1:1 (0:0)

A Vagonul-CFR labdarúgó-csapat Dettán játszott vasárnap a Nyári Kupában. A Furnirul csapat ellen vívott mérkőzésen az aradiak kielégítő teljesítményt nyújtottak. Dobai 55. percben lőtt góljával megszerezték a vezetést és győzhettek volna, ha a 85. percben a játékvezető nem ítél ellenük egy könnyelmű, szinte ajándék 11-est. A helyi csapat gólját Jiva szerezte, aki értékesítette a megítélt büntetőrúgást. Ezen a mérkőzésen a Vagonul-CFR a következő felállításban játszott: Ziller (Suciu) — Ardelean, Bermózer, Gáll, Hanza — Gyenge, Damian (Ciotîrlă) — Cilian (Pop), Markovits, Dembrószky, Dobai.

A Nyári Kupa utolsó fordulójában a Vagonul-CFR csapata Aradon játszik vasárnap a Temesvári Electromotor ellen.

Készülődés a jövő évre

Az ország építőipari egységeiben folyamatosan felkészülnek a jövő évre. Az Országos Pártkonferencia, valamint az RKP KB 1972 novemberi és 1973 februári plenáris ülése határozatainak nyomán az ötéves terv 1974-re eredetileg kijelölt feladatait lényegesen javították. Ennek megfelelően az Építőipari Minisztérium egységei által végzendő építőszerelő munkálatok volumene 9,1 százalékkal fogja meghaladni az idei mennyiséget. Több mint 530 különböző objektumot és termelőkapacitást helyeznek majd üzembe többek között Tîrgovişten, Romanban, Iaşi-ban, Turnu Măgurelen, Borzeşti-en, Floreşti-en.

A tervezett munkálatokra jellemző, hogy valamennyit a nagy ipartelepek és objektumok közelében, illetve a borzeşti-i, bukaresti, piteşti-i, iaşi-i, tîrgovişte-i nagy objektumok és más ipari központok keretében valósítják meg, ami azért is igen fontos, mert ez megkönnyíti, hogy építésüket a kijelölt határidőben fejezzék be.

Minthogy a jövő év második felében 350 termelőkapacitást fognak üzembe helyezni, az illetékes minisztérium felhívta a hozzá tartozó egységek vezetőségének figyelmét arra, hogy a következő napokban tartandó vállalati gyűléseken, amelyeken egyébként a megrendelők is képviseltetik magukat, intézkedjenek a kivitelezési dokumentációk elsődleges biztosításáról, tűzzenek ki rövidebb határidőket a berendezések leszállítására.

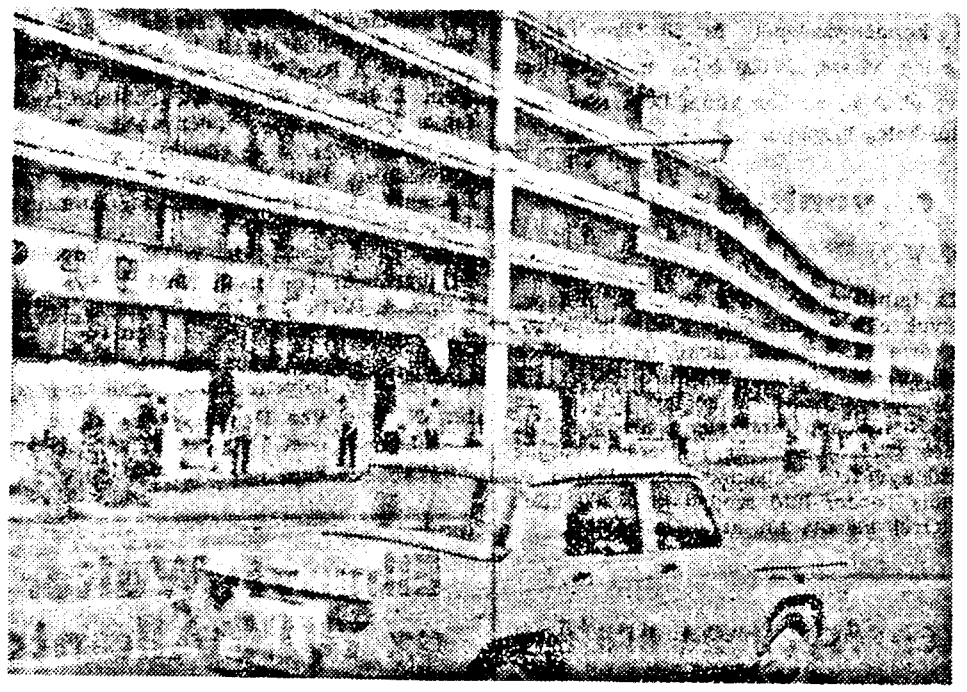
Röviden

A Davis-kupa európai, valamint amerikai zónadöntőjét augusztus 3-án, 4-én és 5-én bonyolítják le. Az európai zónadöntő A-csoportjában Románia csapata a Szovjetunió együttesével Bukarestben, a B-csoportban pedig a csehszlovák csapat Prágában az olasz együttessel mérkőzik. Az USA csapata, a Salátástál jelenlegi birtokosa az amerikai zónadöntőben Chile csapatával mérkőzik Littlerockban.

A Románia—Szovjetunió találkozó győztese az USA—Chile mérkőzés győztesével, míg a Csehszlovákia—Olaszország találkozó győztese Ausztrália csapatával mérkőzik. E mérkőzéseket augusztus 17-én, 18-án és 19-én tartják.

★

A Miami Beach-i ifjúsági kötöttfogású birkózó-világbajnokság második fordulójában a 82 kg súlycsoportban a román Gheorghe Ciubotaru legyőzte az amerikai Steven Jentzent. Szép győzelmet aratott Ion Dulică (tus a 2. percben) a japán Szaichi ellen. Bejutott a 3. fordulóba Constantin Alexandru is, aki pontozással győzött Radoszlav Boriszov (Bulgária) ellen.



Arad, Állomás tér. (CANCIU MARCEL felvétele)

Új tanév előtt — a korszerűsödő óvodáról

Persze, van még jó másfél hónap az 1973—1974-es iskolai év kezdetéig. Másfél hónap, mert a tanév idén is szeptember közepén (17-én) kezdődik. A falusi óvodák, napközi otthonok viszont a mezőgazdasági munka idején: nyáron működnek.

Az RKP KB június 18—19-i plenárisa előirányzatainak alkalmazása természetesen az óvodák nevelői szerepének erőteljes növekedésére irányítja a figyelmet. Ezért a beiskolázás anyagi feltételeinek a megteremtése foglalkoztatja az oktatásügyért felelős tényezőket. Ennek eddig is látható eredményei vannak. Gondoljunk csak a tavaly decemberben átadott 240 helyes Romanilor úti, de az idén szeptemberig befejezendő 120 helyes Avrig utcai vagy jövőre az Aurel Vlaicu úton felépítendő 240 helyes óvodára.

Országos viszonylatban az 1973—1974-es tanévben az ötéves gyerekeknek körülbelül 89 százaléka fog óvodába járni. Arad megyében ez az arány valamivel kisebb: 85 százalék. De a következő tanévben az e korú gyerekeket mind be kell iskolázni, hogy az elemi oktatásra megfelelően előkészítsék őket.

Mint ismeretes, az óvoda játékosan fejleszti a gyerekek készségeit, jártasságait és gyakorlottságait. Fejleszti a logikus gondolkodást, intelligenciát, közösségi szellemet, összetartást, egymás segítését, a rend szeretetét, fegyelmet és gyakorlati érzéket. Lerakja a román nyelv és anyanyelv elsajátításának alapjait. De mi az új az óvodai oktatásban? Elsősorban az, hogy a szülők kérésére bevezetik már a négyéves korú gyermekek modernnyelv tanulását. Megyénkben 135 óvodában fognak már az 1973—74-es tanévben a francia (80), a német (31), az angol (17) és az orosz (7) nyelvvel játékosan, társalkodó módszerrel és eljárással a kicsik ismerkedni.

Az intézkedések mind oktatásügyünk tökéletesítését célozzák. Szolgálják egy boldog gyermekkor beteljesülését. A szocialista társadalom gondoskodását a gyermekekről, akiknek jövőjéért erőnk szerint mindent megtenni — pedagógusok hivatása s egész társadalmunk emberséges ügye.

(mózer)

A 100 MILLIÓ LEJES FOLYÓSZÁMLA

Mintegy 400 ezer lejes megvalósítás a Romanilor úton

Befejezéshez közeledik a hazafias verseny második szakasza is, és municípiumunk lakossága egyre értékesebb megvalósításokkal teszi szebbé, otthonosabbá városunkat.

A legfrissebb eredmények egyike a Romanilor út lakóinak környezetszeretetéről tanúskodik, arról az odaadásról, amellyel e fiatal település tulajdonosai a polgármester felhívására válaszoltak. Átérezve e nagyforgalmú út jelentőségét és reprezentatív szerepét városunk területén, a D2 és D2—2 tömbház kezdeményezését egyöntetűen felkarolták és odaadó munkával értékesítették.

Megvalósításaikat részletezve megállapíthatjuk, hogy több mint ezer négyzetméter zöldövezettel gazdagították a várost. Megtisztították a tömbházak környékét az építkezéstől visszamaradt törmeléktől. A kijelölt részeket felásták, fűmagot, 350 folyóméter élősövényt, 100 díszfenyőt, 50 fát, 90 díszcserjét és több mint 100 tő rózsát ültettek.

Hasonló munkálatokat végeztek a C2, B2—3, D2—3 és D2—1 tömbházak lakói is, mintegy 50 fával, 25 díszfenyővel és sok virággal gazdagítva közvetlen környezetüket. Az A2—2 tömbház környékén 200 négyzetméter zöldövezet készült a fűmag, virág, fa és díszcserje ültetésén kívül.

Nem hagyhatjuk figyelmen kívül azt az odaadó munkát sem, amivel az itteniek rendbe hozták az új óvodát. Az óvodás gyermekek szülei felismerték annak szükségességét, hogy gyermekeik kellemes környezetben éljenek itt és nem kímélték erőfeszítéseiket, hogy ezt a lehető legjobban megoldják. A mintegy 1000 négyzetméter nagyságú udvarról elhordták a törmeléket, egyes részeit felásták, zöldövezetet és játszóteret létesítettek a kicsinyeknek.

A Romanilor út jobb oldalán mindössze két tömbház környékét kell a felsoroltakhoz hasonló módon rendezni és akkor az egész vonalon eleget tettek a hazafias verseny második szakaszából származó feladataiknak.

Munkálataikat értékelve, szívesen soroljuk fel azokat, akik példamutató módon járultak hozzá e szép eredményhez: Boier Alexa, a Romanilor út pártalapszervezetének titkára, Orz Liviu és Zorici Lucia lakóbizottsági elnökök, Szűcs Pál, Tomuţ Pavel, Turcu Constantin, Roman Gheorghe, Sîrbu Lazăr és Săbău Ambrozie lakók.

Befejezésül felhívjuk a figyelmet munkamódszerükre. Munkájuk sikeréhez nagymértékben hozzájárult, hogy nem önállóskodtak, hanem Tărăboancă Nicolae megbízott által tanácsot kértek az illetékesektől. Buta Aurel mérnök, a városi kertészet zöldövezet-felelőse a helyszínen vizsgálta meg a körülményeket, megmagyarázta a követelményeket és a pontosan kimért részeket a több mint 200 jelenlévő előírásszerűen megművelte.

TIDORESCU TRAIAN néptanácsi felügyelő,

F. P. I.

Szelvény

Név . . . . . .

Cím . . . . . .

A munkálatok lejben kifejezett értéke . . . . . .

. . . . . .

Javaslatok . . . . . .

. . . . . .

Miért ebédel a farmvezető a szomszéd faluban?

Vadász.

Folyik a nagy ütközet. Aratnak. Még elég sok gabona áll lábon. Megkezdték a dohány szedését is, szállítják a takarmányt.

Csatát vívnak az emberek: az idővel, a természettel és egymással.

Igen, egymással. Civakodnak a vezetők és a szakemberek.

Mindezt véletlenül tudtuk meg. Egy beszélgetésnek voltunk fültanúi.

De miről is van szó?

Az állattenyésztési farm vezetője, Sălăjan Gheorghe állatorvos a szomszédos faluban, Satu Nou ebédel. Na és aztán? — mondhatja valaki. Mindenki ott ebédel, ahol neki jólesik. Ez így is van. De miért nem ebédel abban a faluban, annál a téesznél, ahol dolgozik? Nézzünk egy kicsit jobban a dolgok mélyére.

Megbízható. Agressziv. Okos. Kötözködő. Lelkiismeretes. Kibirhatatlan. Képzett. Igazságos. Népszerű. Rosszindulatú.

Mindezeket az egymásnak homlokegyenest ellentmondó jelzőket egyetlen emberre, Sălăjan Gheorghe állatorvosra, a Vadászi Mezőgazdasági Termelőszövetkezet állattenyésztő farmjának vezetőjére alkalmazták különböző emberek, de néha ugyanazok is.

Sălăjan Gheorghe állatorvos tavaly végezte az egyetemet. Októberben állt munkába Vadászon. Nagy lelkesedéssel kezdett tevékenykedni, s jelentős eredményeket ért el az állattenyésztési farmon, különösen ami a tejhozamot illeti. A környéken mindenki tudja, hogy amióta Sălăjan Vadászon van, megváltozott az állattenyésztési farm helyzete a gazdaság pénzügyi mérlegében.

Simon András, a szövetkezet elnöke sem sokkal idősebb az állatorvosnál. Impulzív alkat. Közel tíz éve áll a gazdaság élén. Ismeri az embereket, ismeri az adottságokat. Eredményeket is értek el. S mindez azt bizonyítja, hogy a vezetőség jól csinálja a dolgát, jólléthez segíti a tagságot, megteremti a feltételeket, hogy munkájuk hasznos legyen.

Két vezető ember egy téeszben. Nos, ez a két vezető nem érti meg egymást. Kígyót-békát kiabálnak egymásra, a kákán is csomót keresnek, csakhogy borsot törjenek egymás orra alá.

Hogy világos képet kapjunk, elbeszélgettünk az emberekkel s a két egymással szemben álló féllel.

— Kezdetben semmi kifogás nem volt ellene. Nagy odaadással dolgozott. Aztán kezdte az embereket cserélgetni az állattenyésztési farmon. Természetesen, nem voltunk mellette — mondja az elnök.

— A minap is ki akarta cserélni Szekeres Pált, mert az összeveszett testvérével, a másik Szekeressel — kapcsolódik a beszélgetésbe Simon Erzsébet főkönyvelő, aki csak névrokona az elnöknek.

— Csak ezért?

— Más oka nem volt rá, hiszen ez az ember feleségével együtt már több mint hét éve az állattenyésztésben dolgozik. Ha így haladunk, ember nélkül maradunk — folytatja Simon András elnök. — A múltkor is, a számfejtőt akarta lecserélni. Ezt felvetette a vezető tanács gyűlésén. Amikor nem értettünk vele egyet, felugrott és kirohant.

— És a számfejtő maradt tovább?

— Nem. Kicseréltük, mivel egy képzett számfejtőt alkalmaztunk. — Áskálódik, piszkálódik. Mindennel rohan a megyéhez, telefonálgat jobbra-balra — így a főkönyvelő.

— Én ezt nem tűröm el. De azt sem, hogy durván viselkedjen az emberekkel — mondja az elnök.

— No, és miért nem ebédel Vadászon?

— Tudják, az úgy volt, hogy eleinte a napközíben evett. De nem jött hozzám, hogy megkérdezze, ehet-e vagy sem — mondja az elnök.

— Ingyen ebédelt?

— Nem. Rendesen fizetett a kasszánál, viszont jóvá kell hagyni az elnök elvtársnak. De nála nem volt — mondja a főkönyvelő.

— Meg aztán a programra — a szokásos napi értekezletre — sem jön. Még ha hívjuk sem. A múltkor is üzentem érte, mert egy tehenet kellett átadni. Azt gondolják, bejött? Semmi más sem érdekli a tejhozamnál — így az elnök.

— A tervet teljesítették?

— Augusztusban meglesz az egész évi terv. De nem az ő érdeme. Amikor idejött, mi már biztosítottuk a takarmányt. Volt mit tennie a jászolba. De a húsnál és a gyapjúnál nem teljesítettük a tervet. Ezzel az emberrel nem lehet komolyan beszélni — mondja Simon András elnök.

A farm vezetőjét keressük. Az istállók körül, az árnyékban négy ember pihen, beszélget.

— Nem láták a farmvezetőt?

— Ha nincs az irodában, akkor átmennek hozzánk ebédelni.

— Maguk Satu Nou-iek?

— Igen, hoztuk a szerződéses jószágokat.

— Miért ebédel maguknál az állatorvos?

— Pontosan nem tudjuk, hallottuk, hogy valami nézeteltérése volt a vezetőséggel a széna miatt. Eddig boglyák szerint adták a részt, most meg mérik.

Bejártuk az istállókat. Emberekkel, állattenyésztőkkel szerettünk volna beszélgetni. De sehol senki. Igaz, dél volt. Végül is a borjúistállóban találtunk három embert.

— Hogyan viselkedik magukkal a farmvezető?

— Nekem nem volt soha semmi bajom vele. Nem kiabál, nem durvaskodik. Jó szakember — mondja Păştean Ioan borjúgondozó.

— Tegnap is kint volt a gulyánál, érdeklődött, nincs-e valami baj, nincs-e szükség valamire — így Simon Sándor gulyás.

— Mindig rendesen megjelenik a programon, érdeklődik, van-e megfelelő takarmány, milyenek a borjak — mondja Cocoş Flore takarmányos.

Megérkezik a farm vezetője. Nyíltan, mindent elmondunk, amit az elnöktől, a főkönyvelőtől, az emberektől hallottunk.

— Az elnök diktátori módszereket alkalmaz. Úgy kell lennie, ahogy ő akarja. Én ezzel nem értek egyet. Szeretném, ha ezen a telepen rend volna és fegyelem, mert csak én tudom igazán, mi volt itt, amikor ide jöttem. Mindenki azt csinált, amit akart. Nem igaz, hogy nem teljesítettük a húsnál a tervet. A tervezett tíz tonnából eddig hat tonnát átadtunk. Igaz, a gyapjúnál nem lett meg az előirányzat, mert gyengék a jószágok. Az ellés arányszáma is jó. A tervezett 236-ból eddig mintegy 200-at teljesítettünk.

— Milyen vita volt a széna körül?

— Itt vitatkoztunk. Ugyanis az történt, hogy eddig mindig boglyák szerint adták a részt. De ez így nem igazságos. Egyik boglya nagyobb, a másik kisebb. A tagok mindig a nagyobbikat vitték, s így a gazdaság fizetett rá. Én most lemérem. Így az igazságos. S ez nem tetszik.

— Miért akarta lecserélni Szekeres Pált?

— Azért, mert vizet öntött a tejbe. Ezt többször is észrevettük. Meg lehet kérdezni Szolok Sándort, aki ott volt és jegyzi, ki mennyit fejt.

(Itt jegyezzük meg, hogy annak is utánanéztünk. Bebizonyosodott, hogy így történt.)

— És miért nem ebédel Vadászon?

— Mert az elnök akadékoskodik. Ezután sem eszem itt, bármit csinálnak és főznek. Úgyis elmegyek... Én akartam itt valamit, de nem lehet. Nem lehet, mert mindig piszkálódnak ellenem.

— Sălăjan Gheorghe akar eredményeket elérni és ért is el. Megértésre van szükség mindkét részről. Akaratossággal nem jutnak előbbre — mondja Meggyesi István, a községi pártbizottság titkára.

Igen, megértés, közreműködés mindkét fél részéről. Makacssággal, torzsalkodással nem jutnak előbbre. Csatázzanak egymással, de ne elvtelenül. Vitatkozzanak, érveljenek, de mindig, minden körülmények közötti a legnehezebb helyzetekben is: tiszta, elvszerű eszközökkel.

Száz szónak is egy a vége. Jobban szót kell érteni akár termelési, akár vezetési vagy személyi ügyekről van szó.

Kettőn áll a vásár

Bizony kellemetlen az, amikor az ember szorult helyzetbe kerül. Különösen akkor, ha a leendő termény sorsa szorongatja, amelyért minden szövetkezeti gazdát nem csupán a közösség előtt terhel felelősség, hanem egész dolgozó népünk előtt is.

Valahogy így fordult a sor a Pécskai Steagul roşu Mezőgazdasági Termelőszövetkezetben a kukorica egyik kézi kapálása alkalmával. Nem kevesebb, mint 120 hektárhoz hiányzott a megfelelő munkaerő. A tennivaló meg sürgetett, egyre jobban sürgetett.

— Mit lehet csinálni?... Mi itt a teendő? — latolgatta a tagság és a téesz vezetősége egyaránt. — A tengerit mindenképpen meg kell kapálni!

Aztán, ahogy lenni szokott, eleinte a legkönnyebb megoldáshoz próbáltak folyamodni.

— Alkalmazzunk idegen munkaerőt — javasolta valaki és rábólintottak:

— Alkalmazzunk!

Vállalkozó szellemű emberek természetesen akadtak is. Innen-onnan Pécskára sereglett kapások, más alkalommal is kisegítették már a torlódásban a helybelieket. Azok ismerik is őket. Dolgos, szorgos népek. Nem járnának velük rosszul, mert, amit elvállalnak, azt el is végzik. Becsülettel. Csakhogy a fizetségi Napszámba fogták volna fel a munkát, s nem kevesebb mint 130 lejt kértek egy-egy napra.

— De nem addig van az! — csattantak fel a téesz tagjai. — Megzsarolni nem hagyjuk magunkat!

Pedig más megoldás nem kínálkozott — fizetni, vagy külön erőfeszítést tenni? — ez volt a kérdés. Nos, ha már választani kellett és lehetett, a Steagul roşu Mezőgazdasági Termelőszövetkezet tagsága inkább az utóbbi megoldás mellett foglalt állást. Úgy osztották fel a 120 hektárt, hogy mindenkinek, minden olyan tagnak jusson belőle egy-egy darabka, akire számítani lehet. Mintegy háromszáz személy mozdult meg s egy-egy főre alig jutott negyven ár. Azért is, mert az idegen munkaerő szintén csatlakozott a helybeli téesz-tagokhoz, ezúttal már nem 130 lejes napszámért, hanem a többiekhez hasonlóan, globális akkordrendszer alapján.

Csiky Edgár mérnök, a szövetkezeti gazdaság elnöke alapos ember. Szeret mindennek a mélyére tekinteni. Ezúttal is papírt és ceruzát vett elő. Kiszámította, hogy így egy hektár kukorica megkapálása mindössze 194 lejbe került a gazdaságnak. Pedig igencsak ráfizethettek volna...!

Az oldalt
KARSAY ISTVÁN és KOVÁCS SÁNDOR
szerkesztette

Tenyérnyi „oázis"

Van egy régi-régi román közmondás, amely szerint az ember az, aki megszenteli a helyet, ahol él. Mélyértelmű, népi bölcsesség ez, amely sokszor eszünkbe jut a körülmények hatására. Ez történt a minap a Munári Mezőgazdasági Termelőszövetkezet állattenyésztési farmján. A major ugyanis a legjobb akarattal sem nevezhető különösebben rendezettnek, tisztának. Anyaghalmozok, munka- és szállítóeszközök, takarmányhulladék és különféle maradékok, meg aztán temérdek használhatatlan kacat éktelenkedik szerte-széjjel az udvaron. A téesz vezetősége, látogatásunkat megelőzően, ismételten ígéretet tett arra, hogy a használható eszközöket, anyagokat összegyűjti, rendszerezi, elraktározza, tárolja szépen rendben, hogy semmiben, ami érték, ne essék kár. A többit, a használhatatlan hulladékot pedig annak rendje és módja szerint eltakarítja. Így lehetőség nyílna arra, hogy — miként más majorokban is hagyománnyá vált az esztendők során — az istállók közötti területeket takarmánynövényekkel vessék be. Mert ez is a földalap gazdaságos, ésszerű kihasználásához tartozik. Miért állna ott parlagon az udvar, amikor teremthetne is?!

Az ígéret — mármint a téesz vezetőségének ígérete —, legalábbis az említett látogatás időpontjáig, ígéret maradt csupán. Minden széjjel, az udvar meg parlagon. Ez a kép fogadott bennünket...

Ám akadt a majorban egy talpalatnyi hely, amolyan „oázis"-féle, amely üdítően hat a látogatóra: a mérlegház, amelyet egyben portásfülkének is nevezhetnők. Flori Ştefan bácsi birodalma ez, aki mindkét tisztséget betölti — a mázsamesterét is, a kapusét is.

Kint, az udvaron sugarának tüzes nyárára tűzött bennünket a Nap, de a néhány négyzetméternyi bódéban kellemesen hűs légkör fogadott. Frissen locsolták a padlót, lehetőség szerint beárnyékolták az ablakokat, s a legyeket is kihajtották. Amint elnézzük ezt a parányi „hajlékot", az a gondolatunk támadt, hogy ketten lakják: Flori bácsi meg a rend. Olyan sorban álltak az asztalon a füzetek, mintha vonalzóval jelölték volna ki a helyüket. Még az írószerek is arcvonalba húzódtak. A vízeskancsónak is kijelölt helye van, csakúgy, mint a ragyogóan tiszta pohárnak. A mázsaház előtt pedig üdezöld sáv. Méternyi hosszú, három ásónyomnyi széles ágyás — irulópiruló paradicsommal, görbülő paprikával, bibircsókos uborkával.

— Jó lesz a szalonnához. Különösen a paradicsom, frissen, csípős indafűzen, amilyen csak akkor lehet, ha az ember közvetlenül étkezés előtt szakítja le a tőről — magyarázza Flori bácsi.

Dicsérjük a mázsaházat. Látszik rajta, hogy jólesik a szíves szó, de azért szerényen csak annyit mond:

— Ez az én második otthonom. Nem mindegy, hogy hol tölti el az ember a napját. Haza csak pihenni járok. Úgyszólván itt élek. Azért gondolok vele.

Egy pillantás a mázsaházra, egy meg az udvarra. Aztán egy gondolat: ezoknak, akik nap mint nap járják a majort, lenne mit tanulniok Flori bácsitól.

Vendégeink voltak

A hét elejének nagy művészeti eseménye a Ciprian Porumbescu című új román, színes, panorámikus film hétfő esti bemutatója volt a Dacia moziban, amelyen alkotói közül néhányan megjelentek. A gálaest fényét jelentette, hogy GHEORGHE VITANIDISt, a bukaresti filmművészeti főiskola rendezői szakának professzorát, a film rendezőjét, VLAD RĂDESCUt, a címszereplőt, OVIDIU GOLOGANt, a művészi felvételek forgatóját és EMANOIL PETRUŢ filmszínészt személyesen is megismerhette a közönség, s gazdagodhatott ennek a találkozónak kivételesen szép élményével.

Gheorghe Vitanidis rendezői pályafutásának néhány állomása — a Băieţii noştri, Post-Restant, Gaudeamus igitur, Răutăcioşul adolescent és a Facerea lumii — után érkezett el a Ciprian Porumbescu művészfilm forgatásához, amely alkotásai közül a legjelentősebb.

Emanoil Petruţ aki Iraclie atyát alakítja a filmben, a bukaresti Nemzeti Színház tagja, sok hazai filmben szerepelt szép sikerrel.

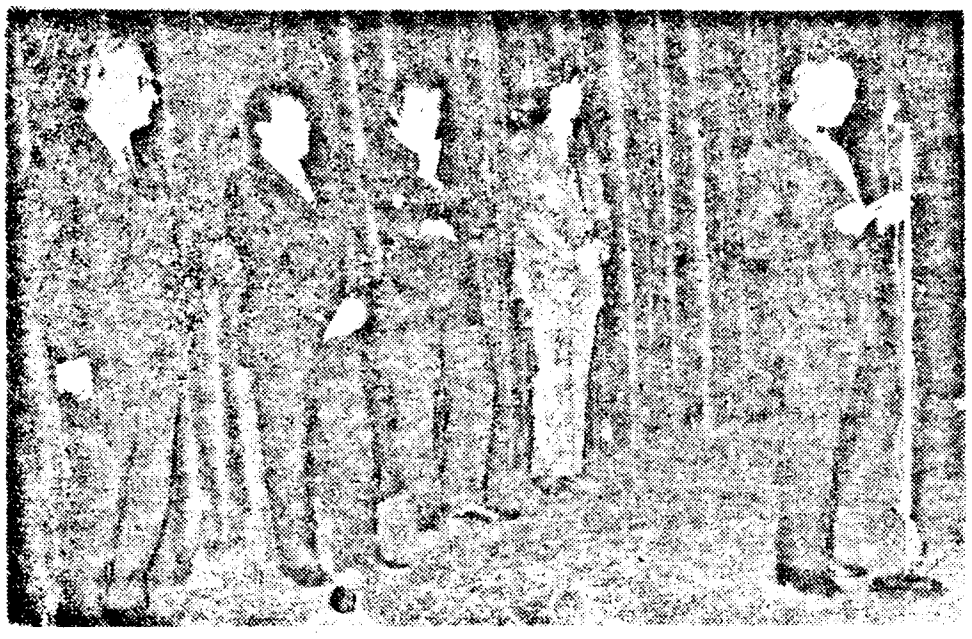
Ovidiu Gologan filmoperatört, amint a gálaesten elmondotta, erős szálak kötik városunkhoz, hiszen Mihai Iacobbal, Titus Popovici Idegen című filmjének rendezőjével, később az árvízveszély alkalmával járt és forgatott Aradon.

Vlad Rădescu, a nagyon tehetséges filmszínész előtt, aki Ciprian Porumbescut személyesítette meg, valóban fényes karrier áll. Kiválasztása a címszerepre igen szerencsésnek mondható, egyrészt a Ciprian Porumbescu és közte mutatkozó feltűnő hasonlóság miatt, másrészt azért az elkötelezettségért, amellyel a hős belső világával gondolatilag és érzelmileg azonosulni tudott.

A film, amelyet kiváló technikai adottságaival mutat be a Dacia mozi, Ciprian Porumbescu műveinek nagyszerű énekkari, zenekari és előadóművészi (Ruha István) megszólaltatója. A tragikus sorsú román komponista alkotásainak — felsorakoztatásával, magas színvonalú koncertinterpretációjával — a leghatásosabb népszerűsítőjévé válik. S ezzel fokozza a felvételek, a színészi játék s nem utolsósorban a rendezés esztétikai hatását, s leginkább szolgálja a mondanivaló nemes eszméinek befogadását, nevelői értékét éppen Ciprian Porumbescu által.

A Ciprian Porumbescu című filmet a Dacia mozi a hét végéig vetíti.

(—r)



Balról jobbra: Ovidiu Gologan, Gheorghe Vitanidis, Emanoil Petruţ és Vlad Rădescu a gálaesten. Bemutatja őket: Hanibal Theodorescu (CANCIU MARCEL felvétele).

AZ ARADI KÉPZŐMŰVÉSZET HAGYOMÁNYAI

A Pro Arte művészeti csoportosulás

A két világháború közötti aradi művészeti élet tetőpontját a Pro Arte művészeti csoportosulás tevékenysége képezi. E csoportosulás kezdeményezői Marcel Olinescu grafikus és festőművész, Teodor T. Ţiucra kritikus és műtörténész, Petru Feier festő, Marossi Rudolf újságíró és Tiberiu Maier Borneas publicista. Az 1936-ban megalakult csoportosulást már 1934-ben előkészítették a Marcel Olinescu, Tiberiu Borneas, Tiberiu Dragoş és Miron Constantinescu közreműködésével megjelenő Duh című folyóiratban. (Miron Constantinescu akkoriban a Moise Nicoară Líceum utolsóéves diákja volt.) A Duh demokratikus és szabad, újító szellemét teljes mértékben átvette a Pro Arte. A csoport programja az aradi kulturális élet minden vonatkozásának, az irodalomnak, zenének, képzőművészetnek fejlesztését tűzte célul, művészeti előadások, zene-audíciók, havonta tartott szümpozionok, irodalmi ülések, egyéni és kollektív tárlatok megrendezésével. E megnyilvánulások egyben a fiatal művészek és a modern esztétika érvényesülését is célozták.

A Pro Arte csoportban egy új képzőművész nemzedék nő fel. Legfőbb támogatóik Marcel Olinescu és a nagy műveltségű Teodor T. Ţiucra. Az 1937 januárjában megrendezett Pro Arte kiállítás (amelyen részt vettek Marcel Olinescu, Petru Feier, Nicolae Chirilovici, Virányi András, ifj. Iulian Toader, Leontin Muşetianu, Silviu Costin, Poór Mihály, Fulvia Păcăţeanu, Soós István, Virgil Mihaliu és mások) az aradi képzőművészeti életben a modern vonalvezetés győzelmét jelentette. A Pro Arte legkiemelkedőbb tagja a fény és a szín jogainak visszaállításáért folyó harcban az impresszionizmusból indultak ki, az akadémizmussal szemben. Ennek ellenére a fiatal aradi művészek nem korlátozták a művészetet színes hatásokra, hanem arra törekedtek, hogy a látszaton túl megragadják a természetben maradandót, tiszteletben tartsák a dolgok formáját, kiterjedését. Ennek érdekében leginkább a Cezanne-i példát követték, de a posztimpresszionizmus más elveiből is tanultak.

MARCEL OLINESCU: Önarckép (színes metszet)

A haladó csoportosulás eszméi a fiatal román és magyar értelmiségiek szolidaritására alapoztak. Programjuk egyik pontja kimondja „a román—magyar kulturális közeledést". A kölcsönös megismerés, a művészeti és kulturális javak kölcsönös cseréje bebizonyította — mint azt a Ştirea című lap megjegyezte —, hogy „a szívekben ugyanazok az érzések lakoznak. A művészetben nincsenek határvonalak, és azok, akik ilyeneket emelnek, növekvő sötétséget láthatnak majd". Abban az időszakban, amikor a sötétség erői az ország birtoklására törtek és nemzeti ellenségeskedést szítottak, az aradi Pro Arte tevékenysége a világosságot terjesztő, s ezért megérdemli az utókor megbecsülését.

A hivatalosan nem támogatott csoportosulás hamar feloszlott. A háború félbeszakította tevékenységét.

HORIA MEDELEANU

A hamisítatlan népművészetért

Városi- és megyeszerte híres a Vörös Trikó gyár folklóregyüttese: 24 tagú tánccsoportból, népi zenekarból, szólóénekesekből áll. Öt-hat éve alakult, és nemcsak a gyár dolgozóinak szórakoztatására, hanem számtalan alkalommal nagyobbszabású kultúrműsorokon is fellépett, versenyeken is részt vett. Utoljára május 1-én aratott nagy sikert a Kultúrpalotában rendezett ünnepi műsoron; az utóbbi hetekben pedig két előadást tartott: az egyiket a Textilipari Szakiskola végzettjei, a másikat az Építők Napja tiszteletére.

Mindezt Cismaş Eugeniától, az üzemi kultúrbizottság tagjától, az együttes szervezőjétől tudom meg. Cismaş elvtársnő szívesen beszél a műkedvelő csoportról, mivel úgy érzi: fáradozásának van eredménye. Mikor a 30—35 tagú együttes leglelkesebb szereplői felől érdeklődöm — másokkal ellentétben —, egy pillanatig sem habozik. Valamennyien szívesen végzik az önként vállalt kultúrfeladatot, de **Buda Reta, Bolmar Emil, Ciubotaru Anişoara** nemcsak a tánccsoport tagjai, hanem szólóénekesek is, **Moholea Ioan, Filda Mihai** pedig szólótáncosok. **Răchiţan Iosif** a népi zenekar vezetője, leányát, Floricat pedig legutóbb a Kultúrpalotában négyszer vagy ötször tapsolták vissza a színpadra. De a többiek is — **Panda Livia, Crişan Nina, Rad Sidonia, Rad Ioan, Kerekes György, Gyüre Mircea** — évek óta a tánccsoport tagjai és, az előadások tanúsága szerint nemcsak ügyes műkedvelő táncosok módjára, hanem mármár professzionista szinten mozognak a színpadon, járják a megye különböző helységeiből származó hamisítatlan népi táncokat, mint amilyen a nemrég bemutatott repszegi és marosmenti táncszvit.

— A táncmesterünk, **Berinde Ioan**, hozzáértő ember, diplomás táncoktató. Nemcsak betanítja a csoportot, hanem ő maga járja a falvakat és gyűjti a táncokat — mondja Cismaş elvtársnő.

Ez a rövid jellemzés is felkelti érdeklődésemet a folklórkutató mester iránt. Szerencsére nem nehéz megtalálni. A lakatosműhelyben dolgozik. És amint társaitól megtudom: jó munkás. Ez is lényeges (a leglényegesebb), de most nem erről van szó, hanem egy olyan ember olthatatlan szenvedélyéről, aki egy életre eljegyezte magát a népművészettel. A hamisítatlan népművészettel. De erről beszéljen a mester:

— Az Aradi Népművészeti Iskola elvégzése után egyéves továbbképző tanfolyamot végeztem Kolozsváron. Utána tíz évig magam is aktív népi táncos voltam, előbb a hadsereg művészegyüttesében, majd az UTA gyár kultúrcsoportjában. Húsz évig dolgoztam az UTA-ban, s ugyanannyi ideig oktattam a textilgyár táncscsoportját. 36 diplóma, kitüntetés bizonyítja az együttes eredményes munkáját. Táncoktatói pályafutásom alatt nagyon sok táncos került ki a kezem alól.

— Miért cserélt munkahelyet?

— A lakásom miatt. Itt lakom a gyár előtti tömbházban. Már 51 éves vagyok, s ebben a korban már ez is számít. Meg aztán ... öt évvel ezelőtt a táncoktatást is abba akartam hagyni. De most két éve újrakezdtem ezzel a csoporttal.

A Vörös Trikó gyár táncscsoportja

— Szóval nem tud a szenvedélye nélkül élni?

— Úgy látszik, nem. Igaz, itt mindenki megbecsül. A tanítványaimmal kissé katonásan bánok, de azért, azt hiszem, kedvelnek. És számottevő támogatást nyújt munkánkban **Bogdan Caterina**, a szakszervezeti bizottság elnöke, **Marchiş Ana** alelnök, **Fedor Ana** mérnök, **Virtaciu Constantin**, a gépészműhely főnöke és általában a vállalat egész vezetősége.

— A folklórkutatást is újrakezdte?

— Azt sohasem hagytam abba. Rengeteg falut bejártam, nemcsak a megyében, hanem szerte az országban. Gyűjtőkörútjaimon a falu öregjeit keresem föl, mert ők még őrzik a táncok hamisítatlan népi változatait és a tájegységre jellemző népviseletet is. A fiatalok már a népi táncokat is „modernizálják" ... Közben a falu szokásait is megfigyelem. Amikor hozzáfogok egy-egy tánc betanításához, előbb mesélni kezdek tanítványaimnak: a falu földrajzi fekvéséről, a táj jellegzetességeiről, az ősi szokásokról, az emberekről. Aztán elmondom a tánc témáját. Mert nemcsak a regénynek van „meséje", a táncnak is. Fél siker már, ha ezt megértik és átélik a fiatalok. Bizony, nem elég, ha fürgén jár a lábuk, jól forognak, illegnek-billegnek ... Jelenleg 30 lejegyzett táncom van még papíron, köztük egy ágyai magyar, több háromszéki székely tánc, Vladimirescu és Horia községekből gyűjtött német népi táncok. Ezeket még szeretném értékesíteni. Most egy magyar táncszvit betanítását tervezem.

Íme, a Vörös Trikó gyár folklóregyüttesről elkezdett beszámoló csaknem a táncoktató portréjává alakult. Igaz, hogy ebben az együttesben mester és tanítványok közösen küzdenek azért, hogy a dolgozók és elsősorban a fiatalok ízlését jó irányba tereljék s az igazi népművészet kincseinek megbecsülésére neveljék őket.

BRAUCH MAGDA

Megoldásra váró kérdés

A szolgáltatások tökéletesítése

„A párt tevékenységének alapja, politikájának legfőbb célja, magának a szocialista társadalom építésének értelme és minden megvalósításunk lényege, hogy növekedjék a tömegek anyagi és szellemi jóléte, hogy egyre teljesebben kielégítsük az egész nép szükségleteit, hogy megteremtsük a feltételeket az emberi személyiség maradéktalan érvény esüléséhez.

. . . . . .

A szolgáltatások volumene 1973-ban 1970-hez képest csaknem 36 százalékkal emelkedik, s a következő években növekedése még gyorsabb ütemű lesz".

NICOLAE CEAUȘESCU: Jelentés a Román Kommunista Párt Országos Konferenciáján, 1972 július 19—21.

● Technikai csodavilágban élünk ● Több szerkezet, több javítási gond ● Önzetlen, házi ezermesterek ● Mi okozza a cserealkatrészéhséget és kik húznak belőle hasznot? ● Szolgáltatási hálózatunk és a lakosság igényei ● Mit mondanak az illetékesek?

A technika fejlődését emlegetni napjainkban közhelynek számít; olyannyira valósággá vált, hogy szinte minden nap, minden óra meghozza a maga műszaki újdonságát, meglepetését. Gyermekeink beleszületnek ezekbe a csodákba, együtt nőnek velük. Hihetetlennek tűnik, bár megtörtént, hogy egy fővárosi fiúcska képtelen volt megérteni, hol is a hajtóerő, ami mozgásba hozza a hagyományként felújított konfliskocsit. Egyre csak azt kérdezte: de apu, hol a motor, ami hajtja, miért nem zúg? Pedig másfél évszázaddal ezelőtt a lóvontatta fogaton, postakocsin kívül a szárazföldön mással nem is közlekedtek. De a fejlődés robbanásszerű iramának érzékeltetésére nem szükséges, hogy századokra, elég, ha csak néhány évtizedre tekintünk vissza, mondjuk a huszas évekre, amikor az első rádiókészülékek megjelentek félmázsásan, fülhallgatóval, kristálydetektorral és kerthosszúságú antennahuzallal, amelyekkel mindössze néhány közeli állomást lehetett fogni. Ki gondolta volna akkor, hogy mire nyugdíjaskorú lesz ez a század, zsebünkben hordozhatjuk a félvilágot behozó miniatür vevőkészüléket. Aztán a távolbalátás. Megszokottá, kissé már egyhangúvá is vált végignézni — otthon, pizsamában heverészve — a tucatnyi holdexpedíciót, az embert, aki a világmindenségben lebegve épít és szerel űrállomásokat, mérföldköveket a távoli titokzatosságok kozmikus országútján.

De ki nem tapasztalta még, hogy az otthonos csodák világát milyen könnyen megzavarja, felbolygatja, megszakítja egy-egy váratlan rövidzárlat, műszaki hiba, elhasználódott alkatrész. Ki nem bosszankodott még e hömpölygő gépvilágban a rakoncátlankodó távfűtés, a széltörte tévéantenna, az idegtépően csepegő vízcsap, a tollatört kapukulcs okozta zavarok miatt. És jogosan. Mert a holdkráterekkel ismerkedünk a szoba négy fala közt, de nagyon is a földön élünk, a nélkülözhetetlen lakásban, ahol az üzemzavarok apró rögein sokszor nagyobbakat botlunk, mint a csillagok felé küldött asztronauták a Viharok tengerének bizonytalan talaján.

Pedig milyen egyszerű lehetne minden... ha például a szolgáltatások hálózata általában úgy működne, mint a telefonközponté avagy az áramszolgáltatási vállalaté, melyek egyetlen hívásra intézkednek. Saját, sokszor keserves tapasztalatainktól fűtve vettük a nyakunkba a várost — bevalljuk, nem is olyan önzetlenül — azért, hogy sorstársainkkal tapasztalatot cseréljünk, hogy felfedezzük szolgáltatási hálózatunk fehér foltjait és visszásságait és megpróbáljuk felmérni a jelenlegi állapotokat, tennivalókat, a szükségszerű igények mérlegén.

Először a grădiștei Războieni negyedbe mentünk. Az új lakótelepen több száz család lakik a csinos tömbházakban. Meganynyi külön világ, sajátos problémákkal, mindennapi örömökkel, hétköznapi gondokkal. Keresve sem találtunk volna alkalmasabb példát az N tömbház A lépcsőjének 1-es számú lakásánál. Egyedülálló asszony, Teodorescu Silvia béreli. Nyilvánvaló, hogy minden műszaki javításhoz kívülállók segítségét kell igényelnie.

— Nagyon meglep, hogy ilyen problémával keresnek fel, mert amióta Aradon élek, még senki sem érdeklődött arról, hogy miként oldom meg a házi üzemzavarokat. Egy részét sehogy. Például az egyik szobámban kezdettől fogva nem működik a fűtőtest.

— Még mit kellene azonnal megjavítani Önnél?

— A melegvízcsapot a konyhában, és ki kellene vágni egy ablaktáblát. Tudják, azelőtt Suceavan laktam és a házban volt egy karbantartó lakatosunk, aki mindenhez értett. Lehet, hogy az ilyen apró bosszúságok, fennakadások, tanácstalanságok miatt nem tudok megbarátkozni e szép várossal.

— Fordult már valahová problémáival?

— Sokszor. Ablaküveg például van elegendő, de oda kellene vinnem az egész ablakszárnyat. Így inkább kivárom, amíg erre téved egy kóbor üveges. Azt tapasztaltam, hogy általában mindenki úgy oldja meg a javításokat, ahogy tudja.

Ugyancsak az N blokkban, a B lépcsőházban már könnyebb a helyzet. Nagy Ferenc nyugdíjas mozdonyvezetőnek köszönhető. Ráér, ért is hozzá, csinálja is, ha szükséges.

— Jó barátoknak, kedves szomszédoknak szívesen segítek. Egyik éjszaka csőrepedés volt a pincében, felzörgettek a legszebb álmomból, szó nélkül mentem és megjavítottam. Ez még a télen történt, de szerencsére még mindig tart a javításom, megnézhetik legalább maguk, más úgysem törődik vele.

Beszélgetésünkbe bekapcsolódik Vogel Miklós, a lakóbizottság elnöke is.

— Szerencsénk van Nagy elvtárssal, aki baj esetén nem fukarkodik a segítséggel, de egy tömbház karbantartásához kevés egyetlen ember. Például a múltkoránban túlfolyt a tetőn lévő víztartály, szinte árvíz zúdult a lépcsőházra. Több helyen átázott a fal, hull a vakolat, vetemednek az ajtók. A víz a legnagyobb kárt a felső lakásokban, többek közt Fritsch Arisztidnél okozta.

Az eset után a lakóbizottság az akkori házkezelőséghez fordult, azok az IJEA-hoz irányították őket, onnan meg vissza. Végül is megunták. Pingáltatni kellene a lépcsőházat, többször is megtették már, ottjártunkkor azonban várakozási álláspontion voltak, nem akartak kockáztatni egy esetleges újabb túlfolyás veszélye miatt.

— Kivel szoktak pingáltatni?

— Azzal, aki olcsón elvállalja és gyorsan elvégzi.

— Tehát, valamelyik kisipari szövetkezettel vagy állami vállalattal?

— Az még nem fordult elő. Sok a munkájuk, nagyon ráérősek, nem égeti őket a mi bajunk.

A beszélgetés során a szolgáltatások egyik sajátos arculata is felvetődik, amelyet nemcsak Nagy Ferenc, Goda István és mi magunk nyilvánítunk nemkívánatos jelenségnek. Egy visszaélés-ízű megnyilvánulásról van szó, mellyel egyes szolgáltatásokban és azon kívül dolgozó szakemberek rontják a szövetkezetek hitelét, csorbítják tekintélyét. Köztudott, hogy bizonyos cserealkatrészek nem mindig találhatók a kereskedelemben. Ilyen például a hűtőszekrény melegítő ellenállása, a WC víztartályának úszója, szelepe, különböző kombinált csaptelepek, bizonyos rádió-, tévé-, magnetofon-, mosógép-, aragáztűzhely, porszívó-, kerékpár-, motorkerékpár- és gépkocsialkatrészek —, hogy csak a legfontosabbakat említsük. Nem kaphatók, sok száll a helyszínre, tüzetes vizsgálódás után körülhümmögi a szerkezetet, csóválja a fejét és sajnálkozva panaszolja, hogy sajnos, nem tud segíteni, mert a szövetkezetnek sincs cserealkatrésze. Közben sokatmondó arccal figyeli a hatást. Amikor a kényszerhelyzetben lévő emberből végül kibuggyan a kétségbeesett kérdés: „Ön nem tudna segíteni rajtam?" — a szaki már a helyzet magaslatáról tárgyal, kéreti magát és végül nagykegyesen rááll, illetve rábeszélteti magát a megoldásra. Hangsúlyozza, hogy másért nem tenné meg, de ezegyszer kisegíti a bajbajutottat saját otthoni leltárából, ahol véletlenül akad egy ilyen alkatrész is. Természetesen egy ilyen ritka, és úgymond egyetlen darabot kegyesen illik fogadni és alapos felláron honorálni. A rászoruló általában nem is fukarkodik. Megfizeti duplán, triplán és még örül is, hogy megszabadult egy kellemetlen tehertől, például a házgondnok lépcsőházi szónoklataitól, a csordogáló csap okozta növekvő vízszámla miatt.

Sajnos, az ilyen ügyeket nehéz leleplezni, mert a megszaporodott javíttatók, a kárvallottak a szó legszorosabb értelmében lekötelezve érzik magukat és nem hajlandók „kiadni" ezeket, mert ki tudja, hátha végső esetben ismét szükség lesz rájuk. Ionaș Alexandru, Artileriei utca 6. szám alatti lakos meséli, hogy konyhájában folyt a csap, venni akart a kereskedelemben, de nem kapott, és így rákényszerült, hogy valakitől dupla áron szerezzen egyet.

— Szerencsém volt, mert gondolják el, ömlött a víz, ugyanis biztosító csapot sem tettek a szerelők. Mi lett volna, ha nem sikerül kicserélnem?

Hangsúlyozzuk, hogy bár az ügyeskedők sok bajba jutott embereken „segítettek", eljárásukat elítéljük, mert visszaélnek emberek kiszolgáltatottságával, jogtalan haszonot csikarnak ki és döntően hozzájárulnak a piacon jelentkező cserealkatrész-éhség előidézéséhez és fenntartásához.

Körutunk során sok helyen megfordultunk, sok aradival beszélgettünk a központban és a városnegyedekben. Nyilvánvaló, hogy elsősorban a panaszokra voltunk kíváncsiak, maguk az emberek is többet beszéltek arról, ami pillanatnyilag zavarja őket, fáj nekik. Ugyanakkor megemlítették, hogy léteznek olyan szolgáltatási ágak is, amelyek kielégítik a lakosság igényeit — például a női és férfi fodrászszalonok, a fényképész, órás, rádió- és tévéjavító műhelyek.

Nem tudják megfelelően fedezni a lakosság igényeit a szabóságok, a fehérneművarrodák, a lakatos- és géplakatos-műhelyek, a cipészműhelyek, a fémmegmunkálók, asztalosok, a különböző háztartási gépeket javító, szerelő egységek és a kárpitosműhelyek. Kevés a lakosság számára szolgáltatásokat végző kőműves, ács, szobafestő és mázoló.

Anélkül, hogy felmérésünket teljesnek és átfogónak minősítenénk, megállapítottuk, hogy sokat kell tenni azért, hogy a szolgáltatások miatt senki se panaszkodhasson. Mindezek után természetesen felkerestük az illetékeseket a municípiumi néptanácsnál: TOADER IULIAN titkárt, ARDELEAN PETRU állami kereskedelmi felügyelőt és TĂTARU ȘTEFAN, a pénzügyi hivatal főnökét.

Mindhárman hangsúlyozták, hogy az illetékes szervek ismételt felméréseket végeztek és a municípiumi néptanács végrehajtó bizottsága állandó feladatának tekintette és tekinti a szolgáltatások fokozását és tökéletesítését. Közzétették, hogy az utóbbi évek folyamán jelentékenyen szélesítették és gazdagították a szolgáltatások hálózatát, felhasználva a 7/1971-es törvény előírásait, amelyek szabályozzák a helységekben található munkaerő, a helyi anyag- és nyersanyag-források ésszerű felhasználását, a lakosság növekvő igényeinek kielégítése céljából.

Szolgáltatási komplexum nyílt nemrég az Arenei téren, ott, ahol a masszív építkezések jelentékeny mértékben gyarapították a népességet. Hasonló komplexummal gazdagodott a Gyermekkórház övezete és ilyet építenek az Aurel Vlaicu úton is.

A 13/1968-as törvény lehetőséget nyújt a helyi szerveknek arra is, hogy iparengedélyeket bocsássanak ki megfelelő képesítéssel rendelkező szakembereknek a magánjellegű működéshez, olyan ágakban, ahol a jelenlegi szolgáltatás nem tudja fedezni a lakosság igényeit.

A municípiumi néptanács végrehajtó bizottságának legutóbbi akciója egy általános felmérésben konkretizálódott, amelynek keretében a képviselők kérdőíven vázolták a kerületükben jelentkező igényeket. A beérkezett javaslatok feldolgozása, összesítése folyamatban van és a végeredmény alapján a néptanács, egyik következő ülésszakán, reális döntést hozhat a municípium szolgáltatási hálózatának további tökéletesítéséért.

Mindannyian örülünk e törekvésnek és várjuk a még megoldatlan, de megoldható kérdés kielégítő rendezését.

KÁSA JÁNOS
FRISS PANIÁN IVÁN

1973. augusztus 2.,
Csütörtök

Napkelte 5.01, napnyugta 19.41 órakor. Az évből eltelt 213 nap, hátra van még 152.

A tenger ünnepe

A tengerparton megkezdődött A tenger ünnepe hagyományos rendezvény. A kulturális-, sport- és szórakoztató rendezvények gazdag programjának célja fokozni a dal és a tánc, a karneválok, a sportbemutatók, eredeti versenyek segítségével a küföldi és a román vendégek tizezreinek jókedvét és hangulatát. Ugyanakkor megfelelő alkalom a külföldi vendégek számára, hogy közvetlenül megismerjék a gazdag román folklórt, népművészetünk hagyományait.

A hat napig tartó (július 30—augusztus 5) ünnepségeket hétfő este a constantai nagy karnevál allegorikus szekereinek élén „Neptun isten — a tengerek ura" nyitotta meg. Az ünnepségek ugyanabban az időben megkezdődtek Mamaian, Észak- és Dél-Eforian, Năvodariban, Techirghiolon, Costinești-en, Neptunon, Jupiteren és Észak-Mangaliában.

A gazdag műsorból kiemeljük az Országos Folklórfesztivált, „Az aranykagyló" pionírfesztivált és versenyt, a „Tengerpart trombitája" országos pionírfesztivált, számos varieté-műsort, több mint 1000 műkedvelő és hivatásos művész részvételével. Ugyanakkor említésre méltó a pionírok és iskolások mamaiai nyári vására, a hazánk gyermekeinek hozzáértéséről, tehetségéről és szorgalmáról tanúskodó kézműipari termékekkel.

Nagy érdeklődésre tart számot a tengerpart szépségkirálynőjének megválasztása is.

Az autósport kedvelői megtekinthetik a régi autók eredeti versenyét. A sportversenyek felölelik a labdarúgást, teniszt, kosárlabdát, vízisportokat, lovaglást stb.

Végül a szervezők nem feledkeznek meg a gurmandokról sem: nagyszerű Constanta környéki ételekkel és italokkal várják őket.

I. SOCACIU

Kis statisztika

Az Arad Municipiumi Néptanács anyakönyvi hivatalának adataiból készítettük az alábbi kis statisztikát:

— Az évből eltelt hét hónap alatt Aradon 795 házasságot kötöttek;

— ugyanebben az időszakban 2190 gyermek születését jegyezték be.

A hivatal munkatársai szerint „rekord" hónapnak számít a július, amikor is a házasságkötések száma 185, a születéseké pedig 350 volt.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, augusztus 2-án meleg, de enyhén változó idő, napközben felhős égboltal. Mérsékelt, majd kissé megélénkülő keleti, délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12 és 16, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 26 és 30 fok között.

Tájékoztató

Szerkeszti:
SZABÓ JANOS

Szerencsés nyertesek

Júliusban számos aradi és Arad megyei lakos értékes nyereményre tett szert a boritékos sorsjegy vásárlásánál. Igy például hatlejes, különleges boritékos sorsjeggyel Jiva Gheorghe (Arad, Cal. 6 Vinători 9. szám) és Tiritiu Florian (Csermő község, Avram Iancu falu) egy-egy Dacia 1300 típusú gépkocsit nyert. A múlt hónapban, ugyancsak 6 lejes boritékos sorsjeggyel, több mint húszan nyertek Aradon és a megyében aragáztartályt. Ez utóbbiak közül megemlitjük a következőket: Chiș Iuliana (Siklód), Săbău Ioan és Vasica Ștefan (Arad), Otlăcan Gheorghe (Mácsa), Toma Lazăr (Almás), Kovács Tibor aradi és Berencz Rozália székesúti lakosok egyenként 20—20 000 lejt nyertek júliusban boritékos sorsjeggyel.

A vegyes életbiztosítási kötvények júliusi sorsolásán a következő betűkombinációkat húzták ki:

1). XTT. 2.) VPC. 3.) XSY. 4.) POT. 5.) IVO. 6.) RSA. 7.) NKU. 8.) VSU.

(A közölt adatok tájékoztató jellegűek)

Akinek a biztosítási kötvényén lévő egy vagy két betűkombinációját kihúzták, a nyereményért az ADAS-ügynökségeknél kell jelentkeznie.

A CEC közli

A július 31-i húzáson az alábbi CEC-kötvényeket (obligációk) sorsolták ki:

A kötvény sorozat-száma	A kötvény sorszáma	A nyeremény értéke
27847	56	100 000 lej
53447	33	75 000 lej
25514	19	50 000 lej
98072	16	25 000 lej
26033	47	10 000 lej
81861	21	5 000 lej
60993	15	5 000 lej
17352	07	5 000 lej
23287	37	5 000 lej
A kötvény sorozatszám-végződése		
695	31	2 000 lej
412	14	2 000 lej
843	06	2 000 lej
908	27	2 000 lej
445	13	1 000 lej
343	48	1 000 lej
380	25	1 000 lej
066	11	1 000 lej
596	37	1 000 lej
974	46	1 000 lej
533	02	1 000 lej
10	27	800 lej
71	20	800 lej
16	55	800 lej

(A közölt számok tájékoztató jellegűek)

A nyeremények összértéke 4 180 000 lej. A teljes összegű nyeremény a 200 lejes kötvények után jár. A nyeremények értékébe beszámítják a kötvény névértékét. A nyereményeket a CEC-ügynökségeknél és -fiókoknál fizetik ki.

Pronoexpressz

A pronoexpressz augusztus 1-i húzásának nyerőszámai:

I. 1 7 22 32 24 42

II. 11 30 17 9 10

Pécskai tudósítás

■ A pécskai óvodában kedvesen búcsúztatták a hatéveseket, akik ősszel már iskolába mennek. Az ebből az alkalomból rendezett ünnepi műsor emlékezetessé tette ezt a napot. A kicsik szavaltak, táncoltak, énekeltek és tornagyakorlatokat mutattak be, befejezésül pedig szép szóval és virággal köszönték meg az óvónéniknek a sok fáradozást.

■ Az Infrățirea kisipari szövetkezet tizenegy dolgozóját tüntették ki A szocialista verseny élenjáró szövetkezeti tagja jelvénnyel. Köztük van Nan Aurel, Andra Constantin, Széles István — mindhárman géplakatosok —, Zebos András, Nagy János, Vesa Emilia — szabók —, Laza János, Molnár Mária, Túroczy Erzsébet — kosárfonók —, valamint Bella Mátyás asztalos.

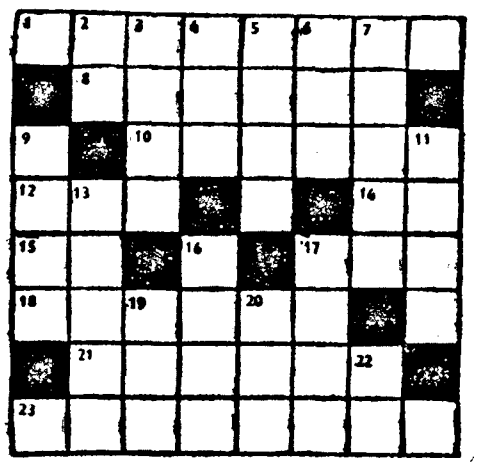
■ Augusztus 6-án, hétfőn délután 17 és 20 órakor két ízben lép színpadra a Művelődési Otthonban a székelyudvarhelyi Siculus ifjúsági klub együttese. Zenés-vidám műsoruk címe Fele se tréfa. Fellép Szabó Edit, a bukaresti Rádió-Televízió ismert táncdalénekese, Berkó György és Botka László, a sepsiszentgyörgyi színház komikusai. Zenei rendező Gyarmati Pál. Közreműködnek Bodurján János, Csomor István, Kiss Dénes, Silay Edit, Silay István, Szabó Miklós, Tulli Edit, Imets Ildikó Jegyek elővételben a Művelődési Otthonban, a klubban.

B. GY.

Öt perc kikapcsolódás

Vízszintes: 1. Ritka női név. 8. Becézett fiúnév. 10. Ez is női név, becézve. 12. Kikötő. 14. Török Lajos. 15. Avas eleje. 17. Nagy kosár. 18. ...Comedia, Dante-színmű. 21. Kihordott. 23. Raktár.

Függőleges: 2. Szovjet repülőgép-márka. 3. Hiszékeny (ékhiba). 4. Majdnem olló. 5. Jó az ilyen tészta. 6. OKN. 7. Tette, pakolta. 9. Maros menti város. 11. Kártyalap. 13. Szintén női név, becézve. 16. Hindu istenség. 17. Újra egy becézett leánynév. 19. Férfi — latinul. 20. Vissza, fájdalom (ékhiba). 22. Azonos mássalhangzók.



A Barátság Házában augusztusban is számos érdekes rendezvényre kerül sor. Így például augusztus 6-án előadás hangzik el **A tupényi bányászok sztrájkja** címen, az augusztus 18-i előadás címe pedig: **Augusztus 23 — a nemzeti antifasiszta fegyveres felkelés napja, míg augusztus 23-án Traian Vuia, a modern aviatika úttörője** címen hallgathatnak előadást az érdeklődők. Ugyancsak a Barátság Házában nyílik, **augusztus 6-án A Szovjetunió — a turizmus országa** című kiállítás.

Két válasz egy kérdésre

Kiss Margit aradi olvasónk (Köztársaság útja 39 szám) panaszlevelet írt szerkesztőségünknek. Panasza az, hogy immár mintegy három hónapja beszereltek a lakásukba a telefonkészüléket (a szerelési költségeket és kéthavi előzetes díjat kifizették a postának), de a telefon ma is süket és az „illetékesek" egyre csak ígérgetik az üzembe helyezését. Tekintettel arra, hogy nem egyedi esetről van szó, megpróbáltunk választ kapni a kérdésre: **mikor szólalnak meg a lakásokban az újonnan felszerelt készülékek, illetve mi az oka a késlekedésnek?**

A válaszok így hangzottak:

Donovici Gicu, az Arad Megyei Posta- és Távközlési Igazgatóság termelési és programálási irodájának főnöke: — Körülbelül 700 előfizető van jelenleg hasonló helyzetben. Mi felszereltünk és üzembe helyeztünk egy új központot, beszereltük a készülékeket is, de a bekapcsolással várnunk kell, mert a Teleconstructia vállalat késlekedik a külső munkálatokkal. Igaz, hogy annak idején mi ígéretet tettünk, miszerint a készülékek beszerelésétől számított 30 napon belül meg is szólalnak a telefonok. Akkor a Teleconstructia aradi építő-szerelő csoportja április végére kellett volna átadja a vállalt munkálatokat. De halasztást kértek és kaptak a miniszériumtól június 30-ig. Ezt a határidőt sem tartották tiszteletben és újabb halasztásra tettek szert. Az új terminus augusztus 30. Fokozatosan, az egyes utcákban — a műszaki feltételektől függően — bekapcsoljuk az új készülékeket, de pontos határidőt, határozott ígéretet senkinek sem adhatunk.

Chiriță Ilie, a bukaresti Teleconstructia vállalat aradi csoportjának technikusa: — Igaz, hogy kétszer is kértük a munkálatok elhalasztását, ám ennek több objektív oka van. Az egyik az, hogy számos előre nem látott akadályba ütköztünk, amelyek visszatartottak a munkában. Sajnálom, de magam sem ígérhetek pontos dátumot, hogy az egyes utcákban, kerületekben a beszerelt telefonok mikor szólalnak meg. Kár, hogy már régebben talán nem eléggé megfontoltan, elhangzottak ilyen ígéretek. Csak annyit mondhatok, hogy szakembereink mindent megtesznek a munkálatok meggyorsítása érdekében.

Megjegyzésünk: Mi is sajnáljuk, hogy nem adhatunk megnyugtató választ olvasónknak és a többi hasonló helyzetben lévő új előfizetőnek. Persze, nem hallgathatjuk el, hogy jó lenne, ha a posta és a Teleconstructia aradi csoportjának vezetői szinkronizálnák tevékenységüket és együttműködésüket. Így elkerülhetnék az előfizetők félrevezetését. Mert jobb, ha az emberek tudják, mi a valós helyzet, mintha heteken vagy hónapokon át felelőtlen ígéreteket kapnak.

Apróhirdetések

Eladó Mobra motorbicikli 200 km-rel, Barițiu utca 11 16—20 óra között. (486)

Eladó Fram frigider, Grigorescu televízió, antenna, asztalkák, kredenc és egyéb háztartási cikkek, piața Gării E blokk. A lépcső. 5. lakás. (494)

Változatlan mély fájdalommal tudatjuk, hogy egy évvel ezelőtt távozott el örökre, tragikus körülmények között a felejthetetlen anya, gyermek, nővér.

BODÓ MÁRIA, született VERES

Emlékét szeretettel őrizzük szívünkben.

Gyászoló szülei és gyermekei. (493)

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

Filmek

DACIA: Ciprian Porumbescu (r) (9.30, 13, 16.30, 20). STUDIO: Öreg banditák (sz) (10, 12, 14, 16, 18). Kedvező idő esetén 20.45 órától a kerthelyiségben: Egy hely a szerelmeseknek. MUREȘUL: A szervezet (am) (10, 12.30, 15.30, 18, 20.30). Kedvező idő esetén 20.30 órától a kerthelyiségben. TINERETULUI: A nagy szökés (am) (11, 14, 17, 20.15). Kedvező idő esetén 20.15 órától a kerthelyiségben. PROGRESUL (Újarad): Șoimărești nemzetség (r) (16, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Ha kedd, akkor Belgium (am) (17, 19). CFR (Grădiște): Egy német herceg- nő kalandjai a Napkirály udvarában (NSZK) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Köd (r). INEU: A névtelen velencei (o). CHIȘINEU CRIȘ: Babuska kalandjai (r). NAGYLAK: A rum útja (fr). KÜRTÖS: Hozomány (r). PANKOTA: Vakáció Rómában (am). SEBES: A karnevál (r). SZENTANNA: A rendőrség köszöni (o) PÉCSKA: Óvjátok a gyermekeket és az állatokat (am). ȘIRIA: Ha nem látok, te nem beszélsz, ő nem hall (o). VINGA: Út Kelet felé (am). BUTTYIN: Út félárnyékban (r).

Televízió

Csütörtök, augusztus 2.

9.00 Francia nyelvtanfolyam — összefoglaló (V.). 9.30 Aschintă barátai. 10.00 Telex. 10.05 Technikai klub (ismétlés). 10.25 Folklórműsor. 10.50 Az ismeretlen Bukarest. 11.10 Filmmúzeum. 12.40 Teleobjektiv. 13.00 Híradó. 17.30 Magyar nyelvű adás: Hétről hétre — augusztus 23 tiszteletére — teljesített vállalások; Riport az Azomureș vállalatból; Bánáti mezőgazdasági riport; Tulcea a beteljesülés órájában. Alfred Adelman kisfilmje; Politikai, társadalmi, kulturális újdonságok; Décsei lakodalom; Gyermekműsor. 18.30 Telex. 18.35 Brassó zenei életéből. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét dala. 20.05 Ifjúsági est. 22.00 24 óra. Szocialista országokból. 22.30 Filmriport a Rapsodia együttes magyarországi turnéjáról.

Múzeum

Az Arad Megyei Múzeum Enescu tér 1. szám. Telefon 164-99. hétfő kivételével naponte 11—19 óra közt tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállitások:

Állandó jellegűek: Az 1848-as forradalom. ókori történet, képzőművészeti tárlat. Arad megyei népművészet.

Időszakos: Az Arad megyei fazekasság története.

Vietnam Demokratikus Köztársaság párt- és kormányküldöttsége befejezte hivatalos baráti látogatását országunkban

(Folytatás az 1. oldalról)

az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjai, a Minisztertanács alelnökei, Mihail Florescu vegyipari miniszter, Dumitru Turcuș, az RKP KB helyettes osztályvezetője, Nicolae Ghenea helyettes külügyminiszter, Ion Stoian helyettes külkereskedelmi miniszter, Sterian Țircă vezérezredes, helyettes honvédelmi miniszter, Radu Constantinescu, a Gazdasági és Műszaki Együttműködési és Kooperációs Kormánybizottság alelnöke, Tudor Zamfira, Románia hanoi nagykövete, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, tábornokok és törzstisztek, újságírók.

Ott voltak országunkban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, Vietnam DK bukaresti nagykövetségének több tagja, valamint a diplomáciai testület más tagjai.

A számos bukaresti lakossal együtt eljöttek a repülőtérre jó utat kívánni a delegációnak országunkban tanuló vagy specializálódó vietnami fiatalok is.

Elhangzott Vietnam Demokratikus Köztársaság és Románia Szocialista Köztársaság állami himnusza.

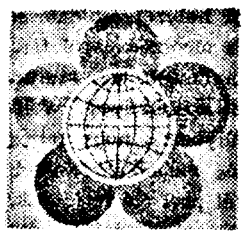
Fam Van Dong elvtárs és Ion Gheorghe Maurer elvtárs ellépett a díszőrség előtt. Ezután Vietnam DK párt- és kormányküldöttségének vezetője elbúcsúzott a diplomáciai képviseletek vezetőitől és a román hivatalos személyektől.

Ion Gheorghe Maurer elvtárs és Fam Van Dong elvtárs meleg kézszorítással búcsúzott el egymástól, összeölelkezett.

Fam Van Dong elvtárs a repülőgép lépcsőjéről visszafordulva még egyszer üdvözölte országunk párt- és államvezetőit, a jelenlévő fővárosi dolgozókat, akik éltették Románia Szocialista Köztársaság és Vietnam Demokratikus Köztársaság barátságát, a román nép testvéri szolidaritását a hős vietnami néppel.

(Agerpres)

A X. Világifjúsági- és Diákfesztivál eseményei



BERLIN. — Constantin Varvara, az Agerpres tudósítója jelenti:

A X. Világifjúsági és Diákfesztiválra olyan időpontban került sor, amikor a nemzetközi politikai életben egyre nyilvánvalóbb az enyhülésre és a népek közötti tartós együttműködésre való törekvés. Ez tapasztalható a fesztiválon is, amelynek keretében szerdán A békéért, nemzetközi biztonságért és együttműködésért jelszó alatt nagygyűlésre került sor. Részt vett Willi Stoph, az NSZEP KB Politbürójának tagja, a Német DK Minisztertanácsának elnöke.

Az ifjúság számára a biztonság és együttműködés eszméje hatalmas mozgósító erőt jelent, amelyhez csatlakoznak a legkülönbözőbb orientációjú szervezetek is. Ugyanakkor kifejezi az ifjú nemzedék arra való törekvését, hogy Földünkön meghonosítsa a tartós béke és a nemzetek közötti gyümölcsöző együttműködés légkörét, megszabadítsa az emberiséget új háborúk rémétől, biztosítsa a népek ama szent jogának tiszteletben tartását, hogy saját maguk dönthessenek sorsukról, hogy részt vehessenek a világ nagy kérdéseinek megoldásában.

A román delegáció tagjai szerdán részt vettek az említett nagygyűlésen és a Nemzetközi regionális és nemzeti szervezetek együttműködése a béke erősítéséért, az ifjúság jobb jövőjéért való harcban jelszó jegyében lefolyt rendezvényen.

A rendezvények között fontos helyet foglalt el az európai kérdéseknek szentelt konferencia, amelyen felszólaltak hazánk képviselői is.

A román delegáció ismertette álláspontját a különböző szemináriumokon, kollokviumokon és különböző rendezvényeken, részt vett a fesztivál nemzetközi klubjai találkozóin és a gyermekek nemzetközi ünnepén.

★

Hazánk küldöttsége vendége volt a Koreai NDK nemzeti klubjának. Az elvtársi és meleg baráti légkörben lefolyt találkozón jelen voltak a két delegáció vezetői.

Hazánk klubjában baráti találkozókra került sor a román delegáció és az ausztráliai, szenegáli, palesztinai, görögországi, omani, dániai, argentinai, namíbiai, kubai és a FRELIMO-küldöttség képviselői között.

Hírünk külföldön

WASHINGTON. — C. Alexandroaie, az Agerpres tudósítója közli:

Az Ohio állambeli Akron város Művészeti Intézetében mai román festőművészeti kiállítás nyílt. A megnyitón részt vettek helybeli hivatalos személyek, Akron, Cleveland, Detroit és más észak-ohioi városok múzeumigazgatói, kulturális személyiségek. Jelen voltak a külügyminisztérium és az amerikai tájékoztatási iroda képviselői.

A mai román festőművészet legjelesebb képviselőinek munkáit felölelő kiállításnak nagy sikere van.

A fővárosban

Megtartotta alakuló ülését a Román — Egyiptomi Baráti Társaság

Szerda délután a fővárosban megtartotta alakuló ülését a Román—Egyiptomi Baráti Társaság. A gyűlést a Szocialista Egységfront védnöksége alatt a Külföldi Kulturkapcsolatok Román Intézete szervezte.

Részt vett Ion Turcu, a Szocialista Egységfront Országos Tanácsának alelnöke, Nicolae Ghenea külügyminiszter-helyettes, Ion Dodu Bălan, a Szocialista Művelődési és Nevelési Tanács alelnöke, nagynemzetgyűlési képviselők, egyes tömegszervezetek képviselői, művészeti és kulturális személyiségek, fővárosi intézményi és vállalati dolgozók, valamint hazánkban tanuló egyiptomi diákok.

Jelen volt Oszman Asszal, Egyiptom Arab Köztársaság bukaresti nagykövete és a nagykövetség több tagja.

A gyűlést Andrei Vela, a Külföldi Kulturkapcsolatok Román Intézetének alelnöke nyitotta meg.

Ezután megalakították a Román—Egyiptomi Baráti Társaság vezető bizottságát, amelynek elnökévé Gheorghe Cioarăt, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagját, az RKP Bukarest municipiumi bizottságának első titkárát, a főváros főpolgármesterét választották meg.

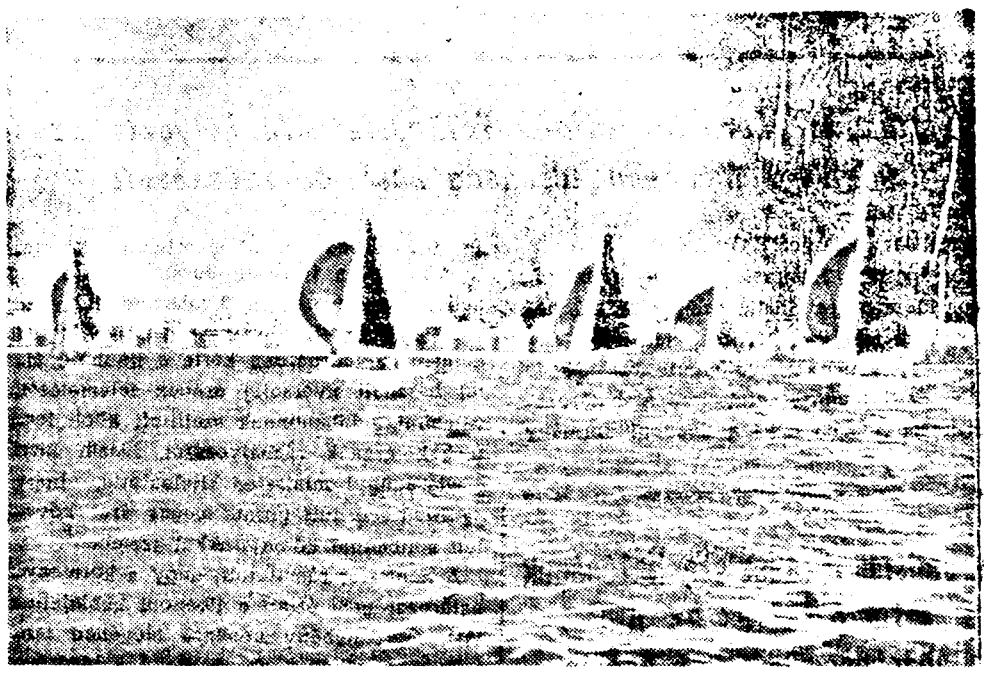
A társaság alelnökei Gheorghe Caranfil, a vegyipari miniszter helyettese, Larisa Munteanu, a Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának titkára és Gheorghe Pacoste, a bánya-, kőolajipari és geológiai miniszter helyettese.

Köszönetet mondva azért, hogy megválasztották a társaság vezetőségébe, Gheorghe Cioară kiemelte, hogy a két ország és nép kapcsolatai szakadatlan fejlődésének kedvező körülményei között a Román—Egyiptomi Baráti Társaságra az a feladat hárul, hogy hozzájáruljon a kölcsönösen jobb megismeréshez, a román és egyiptomi nép barátságon, tiszteleten és nagyrabecsülésen alapuló kapcsolatainak elmélyítéséhez és fejlesztéséhez. E kapcsolatok fokozódása szempontjából rendkívüli jelentősége volt Nicolae Ceaușescu elvtárs 1972-ben tett egyiptomi látogatásának — hangsúlyozta befejezésül a felszólaló.

Ezután szólásra emelkedett Oszman Asszal, Egyiptom Arab Köztársaság bukaresti nagykövete.

A gyűlés részvevői táviratot intéztek az Egyiptomi—Román Baráti Társaságnak, s ebben többek között kiemelték, hogy a két társaság megalakítása beilleszkedik a két ország sokoldalú baráti és együttműködési kapcsolatainak fejlődésébe, hogy e társaságok jelentősen hozzájárulnak majd a kölcsönös jobb megismeréshez és értékeléshez, a két nép, a nemzetközi megértés és együttműködés érdekében.

(Agerpres)



Egyiptom. — Felvételünkön Alexandria kikötőváros látható.

Befejeződtek a román—olasz barátság hetének rendezvényei

Sulmonában és az Abruzzok más helységeiben befejeződtek a román—olasz barátság hetének rendezvényei. Abból kiindulva, hogy Constanța és Sulmona testvérvárosok, az abruzzoi illetékes hatóságok kezdeményezésére megrendezték ezt a nagyszabású kulturális-művészeti eseményt, hogy hozzájáruljanak a két helység lakosainak közeledéséhez és jobb megismeréséhez, Románia és Olaszország, a két nép hagyományos kapcsolatainak mélyítéséhez.

A két város küldöttségei közötti közvetlen cseréken túlmenően, a mostani rendezvény alkalmat nyújtott meleg és lelkes légkörű összejövetelekre románok és olaszok között.

A szocialista országokból

MOSZKVA

A Szocialisticseszkaja Industrija szovjet lap közlése szerint Mihail Ciferov mérnök olyan fúróberendezést szerkesztett, amelynek segítségével mindössze 18 másodperc alatt 17 méter mélyre fúrtak. A berendezés rakétához hasonló, és úgynevezett „reaktív fúrást" végez. A berendezés fején számos nyílás van, s ezeken izzó gáznyalábok áramlanak ki óriási sebességgel, hatalmas energiát összpontosítva aránylag kis felületre, bomlasztva a kőzetet.

A talajba hatoló berendezés csaknem két tonna kőzetet dob másodpercenként a felszínre.

PEKING

A Kínai NK déli részén lévő Kuanghszi Csuan autonóm területen gyors ütemben folyik a nyári betakarítás. E nagy kiterjedésű tartomány földjein az idén gazdag koraikukorica-termést értek el, s a legtöbb helyen jóval meghaladták a múlt évi termeséredményt. Moji megyében például 66 000 hektárról 10 százalékkal többet takarítottak be, mint 1972-ben. Számos megyében több mint 6 tonna szemeskukoricát értek el hektáronként.

SZOFIA

A bolgár szakemberek nagy kapacitású hőerőmű tervét dolgozták ki, amely üzemanyagként a Burgasz melletti petrokémiai kombinát által előállított gázolajat fogja felhasználni. A burgaszi erőműben az egész technológiai folyamatot automata berendezés fogja irányítani.

HANOI

Vietnam DK-ban az idén az esős évszak szokatlanul korán állt be, ami arra késztette a mezőgazdasági dolgozókat, hogy jelentősen fokozzák a rizsültetés ütemét.

A központi statisztikai szervek adatai szerint a vietnami mezőgazdasági szövetkezetek július második felében a rizstermesztésre szánt terület több mint 50 százalékát már bevetették.

Vietnam DK Zuen Hai tartományában és más tartományokban megkezdődött az ananászszüret. Az ananász fontos exporttermék a VDK-nak. Különböző vidékeken több mezőgazdasági szövetkezet szakosította magát ananásztermesztésre. Az átlaghozam hektáronként 40 tonna.

Laokai tartományban gyümölcskonzervgyárat helyeztek üzembe.

BELGRÁD

A jugoszláv nemzetgazdaság pneumatikus és hidraulikus felszerelésszükségletének csaknem 70 százalékát a Prva Petoletka kombinát fedezi. Korszerűsítésére és kapacitásának növelésére most nagy összeget irányoztak elő. A beruházás révén 1975-ig a kombinát összes gépeit kicserélik és növelik termelési területét.

VARSÓ

A lengyel hajóipar-fejlesztési program a hajógyártás nyolcszoros növelését irányozza elő 1990-re 1970-hez képest. Ezzel a hajógyártás lesz a lengyel ipar legfontosabb szektora.

Tervbe vették az összes hajógyárak kibővítését és korszerűsítését, köztük a gdanskit és a gdyniait. 200 000 tonnás kapacitású teherhajókat is fognak gyártani.

PRÁGA

Csehszlovákiában nagyarányú akció folyik a vasutak villamosításáért — a szállítás olcsóbbá tételéért. A villanyvontatás bevezetésével tavaly 227 000 tonna konvencionális tüzelőanyagot takarítottak meg, erre az évre 351 000 tonnát irányoztak elő.

Az egész ötéves terv időszakára számítva a tüzelőanyag-megtakarítás eléri a 3,5 millió tonnát.

Venezuelában

Rendkívül nagy érdeklődéssel várják Nicolae Ceaușescu elvtárs látogatását

CARACAS. (Agerpres).

Petrache Dănilă, Románia Szocialista Köztársaság venezuelai rendkívüli és meghatalmazott nagykövete július 30-án bemutatta megbízólevelét Rafael Caldera elnöknek.

A megbízólevél átadása alkalmából megbeszélésre került sor Románia és Venezuela kapcsolatainak jelenlegi és távlati kérdéseiről. A román nagykövet Nicolae Ceaușescu elvtársnak Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének a nevében újabb nagy sikereket, jó egészséget és boldogságot kívánt a venezuelai elnöknek.

Rafael Caldera elnök szintén üdvözletét küldte Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének, s rámutatott, hogy Venezuelában rendkívül nagy érdeklődéssel várják Nicolae Ceaușescu elvtárs látogatását, s hogy a látogatás hozzájárul a két ország jó viszonyának erősödéséhez és fejlődéséhez.

Szófiába érkezett Vietnam DK párt- és kormányküldöttsége

SZÓFIA. (Agerpres).

A Bolgár KP KB és Bulgária NK kormánya meghívására szerdán hivatalos baráti látogatásra Szófiába érkezett Vietnam DK párt- és kormányküldöttsége, élén Fam Van Donggal, a Vietnami Dolgozók Pártja KB Politbürója tagjával, Vietnam DK miniszterelnökével.

Ugyanaznap Sztanko Todorov, a Bolgár KP KB Politbürójának tagja, a Minisztertanács elnöke megbeszélést folytatott Fam Van Donggal, majd megkezdődtek Bulgária NK és Vietnam DK párt- és kormányküldöttségeinek megbeszélései a két miniszterelnök vezetésével — közli a BTA hírügynökség.

A libanoni kormány állami felügyelet alá helyezte az amerikai Medreco társaság kőolajberendezéseit

BEIRUT. (Agerpres).

Kedd este a libanoni kormány háromhónapi időtartamra állami felügyelet alá helyezte az amerikai Medreco társaság kőolajberendezéseit — jelentette be Nazih Bizri gazdaságügyi miniszter. A határozatot azért hozták, mert a libanoni kormány és a Medreco közötti sikertelen tárgyalások után a társaság bezárta az ország déli részén lévő sidoni kőolajfinomítót. Ezzel kapcsolatban emlékeztetnek arra, hogy a társaság februárban kérte a finomító által használt nyersolaj árának felemelését, valamint a Libanonnak szállított kőolajtermékek árának szabályozását. Nazih Bizri gazdaságügyi miniszter kijelentette, hogy „a Medreco túlságosan magas árat követelt a libanoni kőolajárakkal szemben".

A miniszter rámutatott, hogy a kormányhatározat nem érinti a libanoni kőolajellátást, mert néhány hónapra elegendő tartalékkal rendelkeznek, és hogy a Medreco alkalmazottainak járandóságát a libanoni kormány fedezi.

A salisburyi rasszista hatóságok letartóztatták az ANC vezetőségének hat tagját

SALISBURY (Agerpres).

A salisburyi rasszista hatóságok az utóbbi napokban letartóztatták az Afrikai Nemzeti Kongresszus (ANC) párt vezetőségének hat tagját — írja a Reuter és az Associated Press hírügynökség Abel Muzorewanak, az ANC elnökének nyilatkozata alapján. Az elnök nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy irtózattal és felháborodással vett tudomást a legújabb letartóztatásokról. „Teljes meggyőződésünk — mondotta —, hogy Ian Smith rasszista kormánya nem is gondol a rhodesiai kérdés békés megoldására."

A letartóztatottak között van többek közt N. K. Ndhlovu, az ANC nemrég megválasztott alelnöke és John Chirisa, a párt szervezésügyi titkára.

DACCA (Agerpres).

Abból az alkalomból, hogy Chittagong (Bangladesh Népköztársaság) kikötőjébe befutott a București hajó, amely leszállította az első 400 vagon román árut, Manszur Ali közlekedésügyi miniszter látogatást tett a hajón. A hivatalos vendégeket Iosif Chivu daccai román nagykövet és a hajó kapitánya fogadta.

LEGFRISSEBB HÍREINK

Ludvik Svoboda, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke szerdán fogadta Kurt Waldheim ENSZ-főtitkárt, aki látogatást tesz Prágában — közli a CTK.

Az ENSZ főtitkára megbeszélést folytatott még Bohuslav Chnoupek csehszlovák külügyminiszterrel.

Kubai küldöttség érkezett Santiago de Chilebe, élén Carlos Rafael Rodriguezzel, a kormány alelnökével.

Carlos Rafael Rodriguez kijelentette, hogy a látogatás célja véleménycserét folytatni a chilei kormánnyal az el nem kötelezett országok szeptemberben Algírban sorra kerülő konferenciájáról.

Panama Köztársaság nem egyezik bele abba, hogy az Egyesült Államok hadserege jogfennhatóságot gyakoroljon az úgynevezett csatornaövezet felett, mert ennek a területnek egyedüli szuverén ura az ország — mondotta Diogenes de la Rosa, az USA-val tárgyaló panamai küldöttség tagja.

Diogenes de la Rosa nyilatkozata előtt a panamai külügyminisztérium hivatalosan tiltakozott azzal kapcsolatban, hogy a Panama-övezetbeli észak-amerikai katonai adminisztráció felszólította az övezet mezőgazdasági dolgozóit, hogy hagyják el a szántóföldeket.

Lubomir Strougal, a Csehszlovák SZK kormányának elnöke fogadta Abdel Aziz Hegazyt, az egyiptomi kormány alelnökét, pénzügyi, gazdasági és külkereskedelmi minisztert. Amint a CTK közli, a felek a csehszlovák—egyiptomi hosszú lejáratú kereskedelmi egyezmény kidolgozásáról, valamint a gazdasági és kereskedelmi együttműködés fejlesztéséről tárgyaltak.

188 kolerás megbetegedést, köztük 25 halálos kimenetelű esetet jelentettek az elmúlt tíz napban a dél-tunéziai Gafsza és Gabesz körzetekből — közli a France Presse és az Associated Press hivatalos hírforrás alapján.

A járvány kirobbanása miatt a két kormányzóságot „egészségügyi övvel" vették körül, s megkezdték a lakosság beoltását. A hatóságok szerint a jelenlegi helyzet kielégítő.

A Delta Airlines légitársaság egy DC—9 típusú utasszállító gépe kedd délután lezuhant a bostoni repülőtéren. A repülőgépen tartózkodó 88 személy életét vesztette, a mentők mindössze egy utast találtak életben. A gép lezuhanását az okozta, hogy a kifutószerkezet beleakadt a pálya végén lévő 1 méter magas falba. A köd miatt a pilóta nem vette észre idejében a falat, s emiatt nem emelte elég magasba a gépet.

Szovjet–kínai árucsere-egyezmény

MOSZKVA. (Agerpres).

A Szovjetunió és a Kínai NK kormányai szerdán árucsere- és fizetési egyezményt írtak alá az 1973. évre. Amint a TASZSZ közli, az egyezményt a szovjet fővárosban áprilisban kezdődött tárgyalások eredményeként írta alá a két ország kereskedelmi küldöttsége, amelyet Ivan Grisin, a Szovjetunió helyettes külkereskedelmi minisztere és Csaj Szu-fan, a Kínai NK helyettes külkereskedelmi minisztere vezetett.

Az egyezmény aláírását megelőzően Csaj Szu-fan, a kínai kereskedelmi kormányküldöttség vezetője a szerdai nap folyamán megbeszélést folytatott Vlagyimir Novikovval, a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnökével és Nyikolaj Patolicsevvel, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterével.

Befejezte munkáját a Japán Kommunista Párt KB plenáris ülése

TOKIÓ. — Florea Țuiu, az Agerpres tudósítója jelenti:

Kedden befejezte munkáját a Japán Kommunista Párt Központi Bizottságának 11. plenáris ülése.

Az ülés utolsó napján megvitatták a KB jelentését, amelyet Tetszuzo Fuwa, a KB titkárságának elnöke terjesztett elő, és elfogadták a KB Elnökségének jelentéseit. Szatomi Hakamada, a KB Állandó Elnöksége alelnöke a párt megvédésének fontosságáról és a jobboldali terrorista elemek elleni harcról beszélt.

Befejezésül a plénum egyhangúlag jóváhagyta az ország politikai helyzetének alakulásáról és a haladó erők feladatairól szóló nyilatkozatot.

Megbeszélés Peron és Balbin között

BUENOS AIRES. (Agerpres).

Buenos Airesben megbeszélést tartott Juan Peron volt elnök, a Justicialista Párt egyedüli elnökjelöltje a szeptember 23-ra kiírt választásokon és Ricardo Balbin, a Polgári Radikális Unionak, az ország második legfontosabb politikai szervezetének a vezetője. A megbeszélés után Ricardo Balbin kijelentette, hogy belpolitikai kérdésekről és a jelenlegi helyzet áthidalását lehetővé tévő új, közös megoldásokról tárgyaltak. Juan Peron nyilatkozata szerint a megbeszélés nagyon eredményes volt. Mindkét részről hangsúlyozták, hogy teljes egyetértésre jutottak és megállapodásukat, jóváhagyás végett, a két párt elé terjesztik.

A volt argentín elnök visszatérése óta már másodszor tárgyalt Balbinnal.

Cipruson

Változatlanul feszült a helyzet

NIKOSZIA (Agerpres).

Cipruson változatlanul feszült a helyzet, a jelentések újabb erőszakos cselekményekről számolnak be. Szerdára virradó éjjel Antiosz Amproviosz helységben egy rendőrőrjárat és egy eddig ismeretlen fegyveres-csoport között tűzharcra került sor. Szerda reggel Nikosziától mindössze 30 kilométerre erős robbanások következtében 5 autó megsemmisült és a közeli épületekben károk keletkeztek. A rendőrség az elmúlt 24 órában több személyt őrizetbe vett.

A terrorcselekmények következtében kialakult helyzetre utalva Makariosz elnök sajtókonferencián mutatott rá, hogy a kormány erélyes intézkedésekkel és rendelkezésekkel fogja azokat felszámolni.

A ciprusi államfő ez alkalomból is megerősítette, hogy a ciprusi problémát a két közösség képviselőinek tárgyalásain kell rendezni.

Kambodzsában

Az amerikai légierő tévedésből a lonnolista csapatokat bombázta

PNOM PENH (Agerpres).

A kambodzsai hazafias erők kedden folytatták támadásaikat a Pnom Penh környéki lonnolista csapatok ellen. Harcok folytak Takmau és Key peremvárosban, a fővárostól 5 kilométerre, valamint az ellenséges csapatok védelmi övezetében. A hazafiak számos lonnolista katonát tettek harcképtelenné a 2. számú országúton is.

A teljes zűrzavarban lévő Pnom Penh-i hadsereg segítségére siető amerikai légierő tévedésből a lonnolista csapatokat bombázta.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon 124-14, 116-92, 130-87, 151-07, 146-74, 139-88. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Ifj. Arad. 40-168